



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2006. gada 19. oktobrī
(OR. en)**

13867/06

**Starpiestāžu lieta:
2005/0028 (COD)**

**AGRIORG 81
AGRIFIN 82
CODEC 1088**

PIEZĪME

Sūtītājs:	Prezidentvalsts
Saņēmējs:	Padome
K-jas pr. Nr.:	15902/05 COM(2005) 125 galīgā redakcija
Temats:	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par stipru, destilētu alkoholisku dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu un marķējumu

Delegāciju vajadzībām pievienota prezidentvalsts sagatavotā vispārējā pieeja, kāda tā ir pēc sagatavošanas darba Īpašajā lauksaimniecības komitejā (dok. 13867/06 + ADD 1), ar mērķi to apstiprināt Padomē kā pagaidu pamatu diskusijām ar Eiropas Parlamentu.

PROJEKTS

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI,
par stipru, destilētu alkoholisku dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu un marķējumu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,
ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,
ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu,
saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru,

tā kā:

- (1) Padomes 1989. gada 29. maija Regula (EEK) Nr. 1576/89, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, nosaukumu un noformējumu¹, un Komisijas 1990. gada 24. aprīļa Regula (EEK) Nr. 1014/90, ar ko paredz sīki izstrādātus ieviešanas noteikumus attiecībā uz stipru alkoholisko dzērienu definīciju, nosaukumu un noformējumu², veiksmīgi reglamentē stipro, destilēto alkoholisko dzērienu nozari. Tomēr, ņemot vērā jaunāko pieredzi, ir jāprecizē noteikumi, ko piemēro dažu stipru, destilētu alkoholisku dzērienu definīcijai, aprakstam, noformējumam, marķējumam un aizsardzībai, ņemot vērā tradicionālās ražošanas metodes. Tādēļ Regula (EEK) Nr. 1576/89 būtu jāatceļ un jāaizstāj ar jaunu regulu.

¹ OV L 160, 12.06.1989., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

² OV L 105, 25.04.1990., 9. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2140/98 (OV L 270, 7.10.1998., 9. lpp.)

- (2) Stipro, destilēto alkoholisko dzērienu nozare ir svarīga patērētājiem, ražotājiem un lauksaimniecības nozarei Kopienā. Stipro, destilēto alkoholisko dzērienu nozarē veiktiem pasākumiem būtu jāpalīdz nodrošināt patērētājiem augsta līmeņa aizsardzību, novērst maldinājumus, panākt tirgus pārskatāmību un godīgu konkurenci. Minētie pasākumi sargās reputāciju, ko Kopienā ražoti stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ir iekarojuši gan Kopienas, gan pasaules tirgū, jo būs ievēroti ierasti stipru, destilētu alkoholisku dzērienu ražošanas paņēmieni, un ņemts vērā tas, ka ir augušas prasības pēc patērētāju aizsardzības un informēšanas. Būtu jāņem vērā arī tehnoloģijas jauninājumi, ja tie palīdz uzlabot kvalitāti.
- (3) Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu ražošanas joma ir liels noieta tirgus Kopienas lauksaimniecības ražojumiem. Tiesiskajā regulējumā būtu jāuzsver stiprās saites ar lauksaimniecības nozari.
- (4) Lai nodrošinātu sistemātiskāku pieeju tiesību aktiem, kas reglamentē stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, noteikumos būtu skaidri jānosaka kritēriji stipru, destilētu alkoholisku dzērienu ražošanai, aprakstam, noformējumam un marķējumam.
- (5) Šajā regulā ietvertajos noteikumos joprojām būtu jāpievēršas stipru, destilētu alkoholisku dzērienu definīcijām. Definīcijās būtu jāturpina respektēt ierastas, kvalitatīvas metodes, taču tās būtu jāatjaunina, ja iepriekš definīciju vispār nav bijis vai tās nav bijušas pietiekamas, vai – ja tehnoloģiju attīstības dēļ definīcijas var uzlabot.
- (6) Lai ņemtu vērā degvīna tradicionālās ražošanas metodes, būtu jānošķir degvīns, kas ražots no tradicionālajām izejvielām (graudaugi, kartupeļi un cukurbiešu melase), un degvīnu, kas ražots no citām lauksaimniecības izcelsmes izejvielām. Lai apmierinātu patērētāju prasības, būtu jānosaka pienākums sniegt piemērotu informāciju par izmantotajām izejvielām, ja degvīns ir ražots no izejvielām, kas nav tradicionālās izejvielas.

- (7) Turklāt etilspirtam, ko izmanto stipru, destilētu alkoholisku dzērienu un alkoholisko dzērienu ražošanai, būtu jābūt tikai un vienīgi lauksaimniecības izcelsmes etilspirtam, lai apmierinātu patērētāju prasības, un ražošana atbilstu ierastiem paņēmieniem. Tādējādi būs nodrošināts arī galveno lauksaimniecības ražojumu noiets.
- (8) Tā kā stipro, destilēto alkoholisko dzērienu nozare ir ļoti svarīga un sarežģīta, stipru, destilētu alkoholisku dzērienu aprakstiem un noformējumam der paredzēt īpašus pasākumus, kas būtu plašāki par horizontāliem noteikumiem, kuri izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2000/13/EK (2000. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķējumu, noformēšanu un reklāmu³. Īpašajiem pasākumiem vajadzētu arī novērst apzīmējuma "stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens" un stipru, destilētu alkoholisku dzērienu nosaukumu nepareizu lietojumu tādiem ražojumiem, kas neatbilst šajā regulā dotām definīcijām.
- (9) Atbilstīgi Līgumam, piemērojot kvalitātes politiku, kā arī lai varētu ražot kvalitatīvus stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, un nozarē nodrošinātu daudzveidību, dalībvalstīm būtu jāvar pieņemt stingrākus noteikumus par šajā regulā noteiktajiem par to teritorijā ražoto stipro, destilēto alkoholisko dzērienu ražošanu, aprakstu, noformējumu un marķējumu.
- (10) Patērētāju interesēs šī regula būtu jāpiemēro visiem stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem, ko laiž tirgū Kopienā – neatkarīgi no tā, vai tie ir ražoti Kopienā vai trešās valstīs. Lai eksportētu ļoti kvalitatīvus stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus un uzturētu un celtu Kopienas stipro, destilēto alkoholisko dzērienu reputāciju pasaules tirgū, šī regula būtu arī jāpiemēro arī dzērieniem, ko eksporta vajadzībām ražo Kopienā. Izņēmuma gadījumos, ja tas pieprasīts importējošās trešās valsts tiesību aktos, ar šo regulai būtu jānodrošina iespēja dalībvalstīm prasīt atkāpi no šīs regulas I un II panta prasībām saskaņā ar procedūru, kāda noteikta 24. panta 3. punktā.

³ OV L 109, 06.05.2000., 29. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

- (11) Padomes 1988. gada 22. jūnija Direktīva 88/388/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz aromatizētājiem, ko izmanto pārtikā, kā arī uz izejmateriāliem to ražošanai ⁴, attiecas uz stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem. Tādēļ šajā regulā ir jāietver tikai tādi noteikumi, kādu nav minētajā direktīvā.
- (12) Svarīgi ir pienācīgi ievērot Nolīgumu par intelektuālā īpašuma tiesībām saistībā ar tirdzniecību (še turpmāk "*TRIPS* Nolīgums") un jo īpaši tā 22. un 23. pantu, kā arī Vispārējo nolīgumu par tarifiem un tirdzniecību, kas ir iekļauts ar Padomes Lēmumu 94/800/EK apstiprinātā Līgumā par Pasaules tirdzniecības organizācijas izveidošanu ⁵.
- (13) Ņemot vērā to, ka Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību⁶ neattiecas uz stipriem alkoholiskajiem dzērieniem, noteikumi par stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību jānosaka šajā regulā. Būtu jāuzskaita ģeogrāfiskās norādes, ar ko identificē stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, ko ražo kādas valsts teritorijā vai reģionā, vai minētās teritorijas vietā, ja konkrētā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena kvalitāte, reputācija vai citas īpašības galvenokārt ir saistāmas ar ģeogrāfisko izcelsmi.
- (14) Šajā regulā būtu jānosaka nediskriminējoša procedūra trešās valsts un ES ģeogrāfisko norāžu reģistrēšanai, ievērošanai, grozīšanai un iespējamai atcelšanai atbilstīgi *TRIPS* nolīgumam, atzīstot saskaņoto ģeogrāfisko norāžu īpašo statusu.

⁴ OV L 184, 14.7.1999., 23. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁵ OV L 336, 23.12.1994., 1. lpp.

⁶ OV L 93, 31.03.2006., 12. lpp.

- (15) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko paredz Komisijai piešķirto izpildpilnvaru īstenošanas kārtību ⁷, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 2006. gada 17. jūlija Lēmumu 2006/512/EK ⁸.
- (16) Pāreja no Regulā (EEK) Nr. 1576/89 paredzētajiem noteikumiem uz šīs regulas noteikumiem varētu izraisīt grūtības, kas šajā regulā nav aplūkotas. Šai pārejai vajadzīgie pasākumi, kā arī pasākumi stipru, destilētu alkoholisku dzērienu nozarei raksturīgu praktisku problēmu risināšanai būtu jāpieņem saskaņā ar Lēmumu 1999/468/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/512/EK.
- (17) Jo īpaši ir jāizmanto regulatīvās kontroles procedūra attiecībā uz vispārējiem pasākumiem, lai grozītu nebūtiskus elementus šajā regulā, *inter alia* svītrojot dažus šādus elementus vai iekļaujot šajā regulā jaunus nebūtiskus elementus; šādi pasākumi ir minēti šīs regulas 2. panta 2. punktā, 11. panta 3. punktā, 16. panta 8. punktā, 18. pantā, 20. panta 3. punktā, 25. pantā un 27. panta 1. punktā.
- (18) Lai atvieglotu pāreju no Regulas (EK) Nr. 1576/89 noteikumiem, stipro, destilēto alkoholisko dzērienu ražošana atbilstīgi attiecīgajai regulai būtu jāatļauj šīs regulas piemērošanas pirmajā gadā; būtu arī jāparedz, ka pašlaik esošo krājumu tirdzniecību var veikt, kamēr tie beidzas.

⁷ OV L 184, 17.07.1999., 23. lpp.

⁸ OV L 200, 22.07.2006., 11. lpp.

I NODAĻA

STIPRU, DESTILĒTU ALKOHOLISKU DZĒRIENU DEFINĪCIJA UN KLASIFIKĀCIJA

1. pants

Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu definīcija

1. Šajā regulā "stipri, destilēti alkoholiski dzērieni" ir alkoholiski dzērieni:
 - a) ko paredzēts lietot pārtikā;
 - b) kam ir konkrētas organoleptiskas īpašības;
 - c) ar spirta tilpumkoncentrāciju vismaz 15 %, bet, ja paredzēts tos lietot pārtikā, maksimāli pieļaujamā spirta tilpumkoncentrācija ir 80%;
 - d) ko ražo:
 - i) vai nu tieši:
 - destilējot dabīgi raudzētus produktus, neatkarīgi no tā, vai tiem pievieno aromatizētājus, un/vai
 - miekšķējot (macerējot) vai līdzīgi apstrādājot augu izcelsmes materiālus lauksaimniecības izcelsmes etilspirtā un/vai lauksaimniecības izcelsmes destilātos, un/vai stiprajos, destilētajos alkoholiskajos dzērienos šīs regulas nozīmē, un/vai
 - pievienojot aromatizētājus, cukurus vai citus I pielikuma 2. punktā uzskaitītus saldinātājus un/vai citus lauksaimniecības produktus, un/vai pārtikas produktus lauksaimniecības izcelsmes etilspirtam un/vai lauksaimniecības izcelsmes destilātam un/vai stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem šīs regulas nozīmē,

ii) vai sajaucot stipru, destilētu alkoholisku dzērienu ar vienu vai vairākiem no šē uzskaitītajiem:

- ar citiem stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem un/vai
- ar lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu vai lauksaimniecības izcelsmes destilātiem, un/vai
- stipriem, destilētiem alkoholiskajiem dzērieniem, un/vai
- ar dzērieniem.

2. Dzērienus, kas atbilst KN kodiem 2203, 2204, 2205, 2206 un 2207, neuzskata par stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem.
3. Mazākais pieļaujamais alkohola daudzums, kas paredzēts c) punktā, neskar II pielikuma 42. kategorijā doto ražojumu definīciju.

2. pants

Piemērošanas joma

1. Šī regula attiecas uz visiem stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem, ko tirgo Kopienā – neatkarīgi no tā vai tie ir ražoti Kopienā, vai trešās valstīs – kā arī uz tiem, kas Kopienā ir ražoti eksportam. Šī regula attiecas arī uz lauksaimniecības izcelsmes etilspirta un/vai destilātu lietojumu, ražojot alkoholiskus dzērienus.
2. Izņēmuma gadījumos, jo īpaši, ja tas pieprasīts importējošās trešās valsts tiesību aktos, dalībvalsts var lūgt atkāpi no šīs regulas I un II panta prasībām saskaņā ar procedūru, kāda noteikta 24. panta 3. punktā.

3. pants
Etilspirta izcelsme

1. Etilspirtam, ko izmanto stipru, destilētu alkoholisku dzērienu un visu to sastāvdaļu ražošanā, ir tikai lauksaimniecības izcelsme Līguma I pielikuma nozīmē.
2. Etilspirtam, ko izmanto stipru, destilētu alkoholisku dzērienu ražošanā, jāatbilst definīcijai šīs regulas I pielikuma 1. punktā.
3. Etilspirts, ko lieto stipru, destilētu alkoholisku dzērienu gatavošanā izmantojamu krāsvielu, aromatizētāju vai citu pieļaujamu piedevu atšķaidīšanai vai šķīdināšanai, ir lauksaimniecības izcelsmes etilspirts.
4. Alkoholiskajos dzērienos nedrīkst būt sintētiskas izcelsmes etilspirta, kā arī cita veida etilspirta, kas nav lauksaimniecības izcelsmes etilspirts Līguma I pielikuma nozīmē.

4. pants
Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu kategorijas

Stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus iedala kategorijās saskaņā ar II pielikumā ietvertām definīcijām.

5. pants
Vispārēji noteikumi par stipru, destilētu alkoholisku dzērienu kategorijām

1. Neskarot konkrētus noteikumus par katru II pielikumā ietverto, no 1 līdz 14 numurēto kategoriju, tajās definētos stipros, destilētos alkoholiskos dzērienus:
 - a) ražo, raudzējot un destilējot spirtu tikai un vienīgi no tādām izejvielām, kas noteiktas attiecīgā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena definīcijā;

- b) tiem nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citām izejvielām nekā tām, kas noteiktas attiecīgā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena attiecīgā definīcijā;
- c) tiem nepievieno aromatizētājielas;
- d) tiem pievieno tikai parastu grauздētu cukuru, lai pielāgotu krāsu;
- e) tos saldina tikai tāpēc, lai ražojumam pielāgotu īsto garšu – saskaņā ar I pielikumā ietvertajām tehniskajām definīcijām un prasībām, un ņemot vērā konkrētus dalībvalstu tiesību aktus.

2. Neskarot konkrētus noteikumus par katru II pielikumā ietverto, no 15 līdz 47 numurēto kategoriju, tajās definētie stiprie, destilētie alkoholiskie dzērieni:

- a) var būt iegūti no visiem Līguma I pielikumā uzskaitītajiem lauksaimniecības izejmateriāliem;
- b) tiem var būt pievienots lauksaimniecības izcelsmes etilspirts un/vai lauksaimniecības izcelsmes destilāts;
- c) tajos var būt dabīgas vai dabīgām identas aromatizētājielas un aromatizētājpreparāti, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā;
- d) tajos var būt krāsvielas, kā noteikts I pielikuma 8. punktā;
- e) tos var saldināt, lai tie atbilstu konkrētiem ražojumu parametriem un saskaņā ar I pielikumā ietvertajām tehniskajām definīcijām un prasībām, un ņemot vērā konkrētus dalībvalstu tiesību aktus.

3. Neskarot konkrētus noteikumus, kas noteikti II pielikumā, citus stipros, destilētos alkoholiskos dzērienus, kas neatbilst 1. līdz 47. kategorijas prasībām:

- a) var iegūt no visiem Līguma I pielikumā uzskaitītajiem lauksaimniecības izejmateriāliem un/vai pārtikas vielām, ko var lietot pārtikā;
- b) tiem var būt pievienots lauksaimniecības izcelsmes etilspirts un/vai lauksaimniecības izcelsmes destilāts;

- c) tajos var būt aromatizētāji un aromatizētājpriparāti, kā definēts Direktīvā 88/388/EEK;
- d) tajos var būt krāsvielas, kā noteikts I pielikuma 8. punktā;
- e) tos var saldināt, lai tie atbilstu konkrētām ražošanas īpašībām un saskanētu ar šīs regulas I pielikumā paredzētajām tehniskajām definīcijām un prasībām.

6. pants

Dalībvalstu tiesību akti

Īstenojot kvalitātes politiku attiecībā uz stiprajiem, destilētajiem alkoholiskajiem dzērieniem, kas ražoti dalībvalstu teritorijā, un jo īpaši III pielikumā uzskaitītajām ģeogrāfiskajām norādēm, vai lai izveidotu jaunas ģeogrāfiskas norādes, dalībvalstis var pieņemt stingrākus noteikumus nekā II pielikumā dotie, attiecībā uz ražošanu, aprakstu, noformējumu un marķējumu, ciktāl minētie noteikumi ir saderīgi ar Kopienas tiesībām.

II NODAĻA

STIPRU, DESTILĒTU ALKOHOLISKU DZĒRIENU APRAKSTS, NOFORMĒJUMS UN MARĶĒJUMS

7. pants

Tirdzniecības nosaukums

Saskaņā ar 5. pantu Direktīvā 2000/13/EK šī nodaļa attiecas uz nosaukumiem, ar ko pārdod stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus (uz "tirdzniecības nosaukumiem").

8. pants

Konkrēti noteikumi par tirdzniecības nosaukumiem

1. Stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem, kas atbilst II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā ietvertiem tehniskiem parametriem, to aprakstā, noformējumā un marķējumā ir ietverts tirdzniecības nosaukums, kurš tiem ir piešķirts ar attiecīgo kategoriju.
2. Tādiem stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem, kas atbilst 1. pantā dotajai definīcijai – bet neatbilst prasībām, lai tos iekļautu II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā – aprakstā, noformējumā un marķējumā ir tirdzniecības nosaukums "stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens". Neskarot 5. punktu, tādu tirdzniecības nosaukumu neaizstāj vai negroza.
3. Ja kāds stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens atbilst vairāk nekā vienai II pielikumā ietvertai stipra, destilēta alkoholiska dzēriena kategorijas definīcijai, to var pārdot ar vienu vai vairākiem nosaukumiem, kas II pielikumā paredzēti minētajās kategorijās.

4. Neskarot 9. punktu un 9. panta 2. punktu, 1. punktā minētos nosaukumus noteikti nelieto, lai aprakstītu vai noformētu kādu dzērienu, kas nav stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, kura nosaukums ir uzskaitīts II un III pielikumā.
5. Tirdzniecības nosaukumus, ievērojot III nodaļu, var papildināt vai aizstāt ar III pielikumā uzskaitītām ģeogrāfiskām norādēm vai papildināt ar citām ģeogrāfiskām norādēm – ar noteikumu, ka tās nemaldina patērētājus.
6. Regulas III pielikumā uzskaitītās ģeogrāfiskās norādes var papildināt tikai saskaņā ar attiecīgu tehnisku dokumentāciju, kā paredzēts 16. panta 1. punktā.
7. Alkoholisku dzērienu, kas neatbilst II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā dotajām definīcijām, neapraksta, nenoformē vai nemarķē, saistot vārdus vai vārdkopas "līdzīgs", "paveids", "stila", "izgatavots", "aromāts" ar kādu šajā regulā noteiktu tirdzniecības nosaukumu un/vai III pielikumā uzskaitītās ģeogrāfiskās norādes – vai dodot līdzīgas norādes.
8. Stipra, destilēta alkoholiska dzēriena tirdzniecības nosaukumu nedrīkst aizstāt ar preču zīmi, marku vai izfantazētu nosaukumu.
9. Regulas II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā minētos nosaukumus var iekļaut pārtikas vielu sastāvdaļu sarakstā ar nosacījumu, ka sarakstu izmanto saskaņā ar Direktīvu 2000/13/EK.

9. pants

Konkrēti noteikumi par tirdzniecības nosaukumu un ģeogrāfisko norāžu lietojumu

1. Neskarot Direktīvu 2000/13/EK, II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā uzskaitītos apzīmējumus vai III pielikumā uzskaitītās ģeogrāfiskās norādes ir aizliegts pārtikas vielu noformējumā lietot saliktos apzīmējumus vai pieminēt kādu no tiem, ja attiecīgais alkohols nav iegūts vienīgi no tā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena, uz ko ir dota atsauce.
2. **1. punktā minētos saliktus** apzīmējumus aizliegts lietot arī tad, ja stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens ir tik ļoti atšķaidīts, ka alkohola daudzums tajā ir mazāks par minimālo attiecīgā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena definīcijā paredzēto alkohola daudzumu.
3. Atkāpjoties no 1. punkta, šī regula neietekmē iespējamu apzīmējuma "rūgts" jeb "*bitter*" ("rūgtais") lietojumu ražojumiem, uz ko neattiecas šī regula.
4. Atkāpjoties no 1. punkta un, lai ievērotu nostabilizētas ražošanas metodes, II pielikuma **33.** punkta d) kategorijā uzskaitītos saliktos apzīmējumus var izmantot Kopienā ražotu liķieru noformējumā saskaņā ar tajā izklāstītajiem nosacījumiem.

10. pants

Jauktu dzērienu apraksts, noformējums un marķējums

1. Ja II pielikuma 1. līdz 14. kategorijā uzskaitītam stipram, destilētam alkoholiskam dzērienam pievieno lauksaimniecības izcelsmes atšķaidītu vai neatšķaidītu etilspirtu vai lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas noteikti attiecīgā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena definīcijā, minētajam stiprajam, destilētajam alkoholiskajam dzērienam ir tirdzniecības nosaukums "stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens". Tam nekādā formā nevar būt nosaukuma, kas 1. līdz 14. kategorijā ir rezervēts tam stiprajam, destilētajam alkoholiskajam dzērienam, kam pievienots etilspirts.

Tā tirdzniecības nosaukumu neaizstāj un negroza.

2. Ja II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā uzskaitītais stiprais, destilētais alkoholiskais dzēriens ir sajaukts ar

- a) vienu vai vairākiem stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem un/vai
- b) vienu vai vairākiem lauksaimniecības izcelsmes destilātiem,

tā tirdzniecības nosaukums ir "stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens". Šis tirdzniecības nosaukums ir labi un skaidri redzams labi saskatāmā vietā uz etiķetes, un to neaizstāj vai negroza.

3. Šā panta 2. punkts neattiecas uz tajā minēto jaukto dzērienu aprakstu, noformējumu vai marķējumu, ja tie atbilst kādai II pielikuma 1. līdz 47. kategorijas definīcijai.

4. Neskarot Direktīvu 2000/13/EK, no 2. punktā minētajiem jauktajiem dzērieniem iegūtu stipru, destilētu alkoholisku dzērienu aprakstā, noformējumā vai marķējumā var izmantot tikai vienu vai vairākus II pielikuma 1. līdz 47. kategorijā uzskaitītos apzīmējumus, to iespējā tajā pašā laukumā, kur ir uzskaitītas visas jauktā dzēriena alkohola sastāvdaļas, un pirms tā ir apzīmējums: "jaukts stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens".

Apzīmējumu "jaukts, stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens" raksta uz etiķetes ar vienādiem tāda paša fonta un krāsas burtiem kā tie, ko izmanto tirdzniecības nosaukumā. Burti nav lielāki par pusi no tirdzniecības nosaukumā izmantotajiem burtiem.

5. Marķējot un noformējot 2. punktā minētos jauktos dzērienus, uz ko attiecas 4. punktā paredzētā prasība uzskaitīt alkohola sastāvdaļas, katras alkohola sastāvdaļas proporciju izsaka kā procentus dilstošā secībā, atkarībā no izmantotā daudzuma. Proporcija līdzinās procentuālam tīra spirta tilpuma daudzumam visa jauktā dzēriena tīrā spirta tilpuma daudzumā.

11. pants

Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu apraksta, noformējuma un marķējuma īpaši noteikumi

1. Ja stipra, destilēta alkoholiska dzēriena aprakstā, noformējumā vai marķējumā norāda lauksaimniecības izcelsmes etilspirta ražošanā lietotos izejmateriālus, tad visus lietotos lauksaimniecības spirtus norāda dilstošā secībā, atkarībā no daudzuma.
2. Stipra, destilēta alkoholiska dzēriena aprakstu, noformējumu vai marķējumu tikai tad var papildināt ar apzīmējumu "kupažēts" jeb "kupaža", ja stiprais, destilētais alkoholiskais dzēriens ir kupažēts.
3. Neskarot nevienu saskaņā ar 24. panta 3. punktā paredzēto procedūru pieņemtu atkāpi, stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena aprakstā, noformējumā vai marķējumā nogatavināšanas laiku vai vecumu var konkrēti norādīt tikai tad, ja tas attiecas uz jaunāko spirta daļu, un ar nosacījumu, ka stiprais, destilētais alkoholiskais dzēriens ir izturēts ienēmumu dienesta uzraudzībā vai uzraudzībā, kas dod līdzvērtīgas garantijas.

12. pants

Tādu kapsulu vai foliju aizliegums, kurās izmantots svins

Stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, ko paredzēts pārdot vai laist tirgū, neglabā traukos, kam aizdares ir klātas ar kapsulām vai foliju, kurās ir izmantots svins.

13. pants

Valodas lietojums stipru, destilētu alkoholisku dzērienu aprakstā, noformējumā un marķējumā

1. Šajā regulā paredzēto konkrēto informāciju vienā vai vairākās oficiālās Kopienas valodās dod tā, lai īstie patērētāji viegli varētu saprast visus informācijas elementus, ja vien patērētāji informāciju nesaņem ar citiem līdzekļiem.
2. Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu etiķetēs un noformējumā netulko II pielikumā dotos, kursīvā rakstītos apzīmējumus un III pielikumā uzskaitītās ģeogrāfiskās norādes.
3. Attiecībā uz stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem, kuru izcelsme ir trešās valstīs, drīkst lietot trešās, stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena ražotājas valsts oficiālo valodu, ja šajā regulā paredzēto konkrēto informāciju dod arī kādā oficiālā Kopienas valodā, lai tiešie patērētāji visu varētu viegli saprast.
4. Neskarot 2. punktu, eksportam paredzētiem Kopienas izcelsmes stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem šajā regulā paredzēto konkrēto informāciju var atkārtot citā valodā, kas nav oficiāla Kopienas valoda.

III NODAĻA

ĢEOGRĀFISKAS NORĀDES

14. pants

Ģeogrāfiskas norādes

1. Šajā regulā ģeogrāfiska norāde ir norāde, kas kādu stipru, destilētu alkoholisku dzērienu identificē kā ražotu kādas dalībvalsts teritorijā, teritorijas reģionā vai vietā, ja attiecīgā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena kvalitāte, reputācija vai citas īpašības galvenokārt ir izskaidrojamas ar ģeogrāfisko izcelsmi.
2. Panta 1. punktā minētās ģeogrāfiskās norādes ir uzskaitītas III pielikumā.
3.
 - a) Panta III pielikumā uzskaitītās ģeogrāfiskās norādes nedrīkst kļūt par vispārpieņemtiem apzīmējumiem.
 - b) Nosaukumus, kas kļuvuši par vispārpieņemtiem apzīmējumiem, nedrīkst reģistrēt III pielikumā.
 - c) Nosaukums, kas kļuvis par vispārpieņemtu apzīmējumu, ir stipra, destilēta alkoholiska dzēriena nosaukums, kas gan attiecas uz vietu vai reģionu, kurā ražojums ir ražots vai laists tirgū vispirms, tomēr Kopienā tas kļuvis par vispārpieņemtu stipra, destilēta alkoholiska dzēriena apzīmējumu.
4. Regulas III pielikumā reģistrētie stiprie, destilētie alkoholiskie dzērieni, kam ir ģeogrāfiskas norādes, atbilst visiem 16. panta 1. punktā paredzētajā tehniskajā dokumentācijā ietvertiem tehniskiem parametriem.

15. pants
Ģeogrāfisko norāžu aizsardzība

Neskarot 9. panta 2. punktu, Regulas III pielikumā reģistrētās ģeogrāfiskās norādes ir jāsargā pret:

- a) jebkādu tiešu vai netiešu komerciālu lietojumu ražojumiem, uz ko neattiecas reģistrācija, ciktāl minētos ražojumus var salīdzināt ar stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem, kas reģistrēti ar minēto ģeogrāfisko norādi, vai – ciktāl tāds lietojums izmanto reģistrētās ģeogrāfiskās norādes reputāciju;
- b) jebkādu ļaunprātīgu izmantojumu, imitāciju vai asociāciju izraisīšanu ar tām – arī tad, ja ir norādīta attiecīgo ražojumu patiesā izcelsme vai ģeogrāfiskā norāde ir lietota tulkojumā vai kopā ar tādiem vārdiem kā "līdzīgs", "paveids", "stila", "izgatavots", "aromāts" vai citiem līdzīgiem apzīmējumiem;
- c) visām citām nepareizām vai maldīgām norādēm par ražojuma pirmavotu, izcelsmi, būtību vai pamatīpašībām ražojuma aprakstā, noformējumā vai marķējumā, kas var radīt nepareizu iespaidu par tā izcelsmi;
- d) jebkādu citādu praksi, kas var maldināt patērētājus par attiecīgā ražojuma patieso izcelsmi.

16. pants
Ģeogrāfisku norāžu reģistrācija

1. Pieteikumu III pielikumā iekļaujamās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrācijai iesniedz Komisijai vienā no Kopienas oficiālajām valodām vai ar tulkojumu vienā no Kopienas oficiālajām valodām. Pieteikumi ir pienācīgi pamatoti, un tajos ir tehniska dokumentācija, kurā ir ietverti tehniskie parametri, kādiem attiecīgam stipram, destilētam alkoholiskajam dzērienam ir jāatbilst.
2. Ņemot vērā Kopienas ģeogrāfiskās norādes, 1. punktā minēto pieteikumu iesniedz tā dalībvalsts, kurā ir stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena izcelsme.
3. Ņemot vērā kādas trešās valsts ģeogrāfiskās norādes, 1. punktā minēto pieteikumu sūta Komisijai tieši vai ar attiecīgas trešās valsts iestāžu starpniecību, un tajā ietver pierādījumus, ka izcelsmes valstī aizsargā attiecīgo nosaukumu.
4. Šā panta 1. punktā minētajā tehniskajā dokumentācijā ietver vismaz šādus galvenos tehniskus parametrus:
 - a) stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena nosaukums un kategorija līdz ar 8. panta 6. punktā minēto ģeogrāfisko norādi
 - b) stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena apraksts, ietverot pašas galvenās ražojuma fiziskās, ķīmiskās, un/vai organoleptiskās īpašības, kā arī īpašības, kas izceļ stipro, destilēto alkoholisko dzērienu, salīdzinot ar atbilstīgo kategoriju;
 - c) attiecīgās ģeogrāfiskās teritorijas definīcija;
 - d) stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena ieguves metodes un, vajadzības gadījumā, autentisku un konstantu vietēju metožu apraksts;

- e) informācija, kas izgaismo saistību ar ģeogrāfisko vidi vai ģeogrāfisko izcelsmi;
 - f) Kopienas un/vai attiecīgas valsts, un/vai reģionālos noteikumos paredzētās prasības;
 - g) pieteikuma iesniedzēja nosaukums (vārds) un kontaktadrese.
5. Komisija divpadsmit mēnešu laikā no 1. punktā minētās pieteikuma iesniegšanas dienas pārbauda, vai šis pieteikums atbilst šīs regulas noteikumiem.
6. Ja Komisija secina, ka 1. punktā minētais pieteikums atbilst šīs regulas noteikumiem 4. punktā minētās tehniskās dokumentācijas galvenos tehniskos parametrus publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā*.
7. Sešos mēnešos pēc tehniskās dokumentācijas publikācijas datuma jebkura likumīgi ieinteresēta fiziska vai juridiska persona var iebilst pret minētās ģeogrāfiskās norādes reģistrāciju III pielikumā, pamatojoties uz to, ka nav ievēroti šajā regulā paredzētie nosacījumi. Iebildumu, kam jābūt pienācīgi pamatotam, iesniedz Komisijai vienā no oficiālām Kopienas valodām vai līdz ar tulkojumu vienā no oficiālām Kopienas valodām.
8. Komisija saskaņā ar 24. panta 3. punktā minēto procedūru pieņem lēmumu par ģeogrāfiskās norādes reģistrēšanu III pielikumā, ņemot vērā visus iebildumus, kas celti saskaņā ar šā panta 7. punktu. Šo lēmumu publicē "*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā*."

17. pants

Izmaiņas tehniskajā dokumentācijā

16. pantā noteikto procedūru *mutatis mutandis* piemēro, izdarot izmaiņas 16. panta 1. punktā minētajā tehniskajā dokumentācijā.

18. pants

Ģeogrāfiskās norādes atcelšana

Ja vairs nav nodrošināta tehniskās dokumentācijas tehnisko parametru ievērošana, Komisija pieņem lēmumu atsaukt reģistrāciju saskaņā ar 24. panta 3. punktā minēto procedūru. Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā*.

19. pants

Homonīmas ģeogrāfiskas norādes

Homonīmas ģeogrāfiskas norādes, kas atbilst šīs regulas prasībām, reģistrē, attiecīgi ņemot vērā vietējo un ierasto lietojumu, un reālas sajaukšanas iespējamību, konkrēti:

- homonīmus, kas maldīgi liek patērētājiem uzskatīt, ka ražojumu izcelsmes vieta ir citā teritorijā, neregistrē arī tad, ja nosaukums no tajā izmantotās izteiksmes viedokļa ir pareizs attiecībā uz īsto lauksaimniecības ražojuma vai pārtikas vielas izcelsmes teritoriju, reģionu vai vietu;
- reģistrētu homonīmu ģeogrāfisku norāžu lietojumu nosaka tas, vai praksē pastāv skaidrs vēlāk reģistrētā homonīma nošķirums no jau reģistrētā nosaukuma, ņemot vērā to, ka jāievēro vienāda attieksme pret attiecīgiem ražotājiem, un nedrīkst maldināt patērētājus.

20. pants

Saskaņotas ģeogrāfiskās norādes

1. Par katru ģeogrāfisku norādi, kas dienā, kad stājas spēkā šī regula, ir reģistrēta III pielikumā, dalībvalstis vēlākais septiņos gados pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas iesniedz Komisijai tehnisku dokumentāciju, kā paredzēts 16. panta 1. punktā.
2. Dalībvalstis nodrošina, lai tehniskā dokumentācija būtu pieejama atklātībā.
3. Ja tehnisko dokumentāciju neiesniedz Komisijai septiņos gados pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas, Komisija saskaņā ar 24. panta 3. punktā izklāstīto procedūru svītros ģeogrāfisko norādi **no** III pielikuma.
4. 16. pantā noteikto procedūru *mutatis mutandis* piemēro, izdarot izmaiņas 1. punktā minētajā tehniskajā dokumentācijā.

21. pants

Tehniskās dokumentācijas tehnisko parametru ievērošana

1. Kopienas ģeogrāfiskām norādēm tehniskās dokumentācijas tehnisko parametru ievērošanas pārbaudi pirms ražojuma laišanas tirgū nodrošina:

- viena vai vairākas 20. panta 1. punktā minētās kompetentās iestādes un/vai
- viena vai vairākas kontroles struktūras Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004⁹ 2. panta nozīmē, kuras darbojas kā ražojumu sertifikācijas struktūras.

Neskarot valsts tiesību aktus, izdevumus par tehniskās dokumentācijas tehnisko parametru ievērošanas pārbaudi sedz uzņēmēji, kuru ražojumus pārbauda.

2. Trešo valstu ģeogrāfiskām norādēm tehniskās dokumentācijas tehnisko parametru ievērošanas pārbaudi pirms ražojuma laišanas tirgū nodrošina:

- viena vai vairākas attiecīgas trešās valsts norīkotas valsts iestādes un/vai
- viena vai vairākas ražojumu sertifikācijas struktūras.

3. Panta 1. un 2. punktā minētās ražojumu sertifikācijas struktūras atbilst – un no 2010. gada 1. maija akreditē saskaņā ar Eiropas standartu *EN 45011* vai *ISO/IEC Guide 65* (vispārējas prasības struktūrām, kuru pārziņā ir ražojumu sertifikācijas sistēmas).

4. Ja 1. un 2. punktā minētās iestādes ir nolēmušas pārbaudīt tehniskās dokumentācijas tehnisko parametru ievērošanu, tās garantē pietiekamu objektivitāti un taisnīgumu, un to rīcībā ir kvalificēts personāls un līdzekļi, kas vajadzīgi pienākumu izpildei.

⁹ OV L 165, 30.04.2004., 1. lpp.

Preču zīmju un ģeogrāfisku norāžu attiecības

1. Tādām preču zīmēm, kurās ir kāda III pielikumā ietverta ģeogrāfiska norāde vai kas sastāv no tādām ģeogrāfiskām norādēm, kuras identificē stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienu, atsaka vai atsauc reģistrāciju, ja preču zīmes izmantojums varētu izraisīt kādu no 15. panta 1. punktā minētajām situācijām.
2. Pienācīgi ievērojot Kopienas tiesības, preču zīmi, kuras lietojums atbilst kādam 15. panta 1. punktā minētajam gadījumam un kuras reģistrācijas pieteikums ir iesniegts, kas ir reģistrēta vai iegūta lietojuma dēļ, ja tādu iespēju paredz attiecīgi tiesību akti Kopienas teritorijā godprātīgi pirms datuma, kad izcelsmes valstī sākusies ģeogrāfiskās norādes aizsardzība, vai arī līdz 1996. gada 1. janvārim, var izmantot arī turpmāk, neņemot vērā to, ka ir reģistrēta kāda ģeogrāfiska norāde ar nosacījumu, ka nav iemesla preču zīmi pasludināt par nederīgu vai to atsaukt, kā norādīts Padomes Direktīvā 89/104/EEK (1988. gada 21. decembris) ar ko tuvinā dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm ¹⁰ vai Padomes Regulā (EK) Nr. 40/94 (1993. gada 20. decembris) par Kopienas preču zīmi ¹¹.
3. Ģeogrāfisku norādi neregistrē, ja, ņemot vērā preču zīmes reputāciju, pazīstamību un lietojuma ilgumu Kopienā, reģistrācija var maldināt patērētājus par īsto ražojuma identitāti.

¹⁰ OV L 40, 11.02.1989., 1. lpp.

¹¹ OV L 11, 14.01.1994., 1. lpp.

IV NODAĻA

VISPĀRĒJI, PAGaidu UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

23. pants

Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu kontrole un aizsardzība

1. Dalībvalstis ir atbildīgas par stipru, destilētu alkoholisku dzērienu kontroli. Tās paredz pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu atbilstību šai regulai, un konkrēti norīko kompetentu iestādi vai iestādes, kas atbild par to pienākumu izpildes kontroli, kas ieviesti ar šo regulu, ievērojot Regulu (EK) Nr. 882/2004.
2. Dalībvalstis un Komisija savstarpēji apmainās ar informāciju, kas vajadzīga, lai īstenotu šo regulu.
3. Komisija saziņā ar dalībvalstīm nodrošina vienādu šīs regulas piemērošanu un – vajadzības gadījumā – paredz pasākumus saskaņā ar 24. panta 2. punktā minēto procedūru.

24. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz Stipro, destilēto alkoholisko dzērienu komiteja, šē turpmāk "Komiteja".
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais periods ir trīs mēneši.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.
4. Komiteja pieņem savu reglamentu.

25. pants

Grozījumi pielikumos

Grozījumus pielikumos izdara saskaņā ar procedūru, kas minēta 24. panta 3. punktā

26. pants

Īstenošanas pasākumi

Pasākumus, kas vajadzīgi šīs regulas īstenošanai, nosaka saskaņā ar 24. panta 2. punktā paredzēto procedūru.

27. pants

Pārejas pasākumi un citi īpaši pasākumi

1. Saskaņā ar 24. panta 3. punktā minēto procedūru attiecīgā gadījumā pieņem pasākumus šīs regulas grozīšanai:
 - a) lai trijos gados pēc šīs regulas stāšanās spēkā atvieglinātu pāreju no Regulā (EEK) Nr. 1576/89 paredzētajiem noteikumiem uz šīs regulas noteikumiem;
 - b) lai attiecīgi pamatotos gadījumos atkāptos no 8. līdz 11. panta, 16. 21. un 22. panta, kā arī no I un II pielikuma;
 - c) lai izveidotu Kopienas simbolu ģeogrāfiskajām norādēm stipru, destilētu alkoholisko dzērienu nozarē.
2. Saskaņā ar 24. panta 2. punktā minēto procedūru, attiecīgā gadījumā pieņem pasākumus, lai atrisinātu īpašas praktiskas problēmas, piemēram, dažos gadījumos obligāti paredzētu marķējumā norādīt izgatavošanas vietu, lai izvairītos no patērētāju maldināšanas un uzturētu un attīstītu Kopienas atsaucē metodes stipru, destilētu alkoholisku dzērienu analīzei;
3. Stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, kas neatbilst šīs regulas prasībām, var turpināt ražot saskaņā ar Regulu (EEK) No 1576/89 līdz pirmā gada beigām kopš šīs regulas piemērošanas. Stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, kas neatbilst šīs regulas prasībām, bet kas saskaņā ar Regulu (EEK) No 1576/89 ir saražoti pirms šīs regulas stāšanās spēkā, vai arī līdz pirmā gada beigām kopš šīs regulas piemērošanas, var turpināt tirgot, līdz beidzas krājumi.

28. pants

Atcelšana

1. Regulu (EEK) Nr. 1576/89 atceļ. Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu.
2. Turpina piemērot Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2009/92 ¹², (EK) Nr. 1267/94 ¹³ un (EK) Nr. 2870/2000 ¹⁴.

¹² Komisijas 1992. gada 20. jūlija Regula (EEK) Nr. 2009/92, ar ko nosaka metodes lauksaimnieciskās izcelsmes etilspirta analīzei Kopienā, kuru izmanto stipro alkoholisko dzērienu, aromatizētu vīnu, aromatizētus vīnus saturošo dzērienu un aromatizētu vīna produktu kokteiļu izgatavošanai (OV L 203, 21.7.1992., 10. lpp.).

¹³ Komisijas 1994. gada 1. jūnija Regula (EK) Nr. 1267/94, ar ko piemēro nolīgumus starp Eiropas Savienību un trešām valstīm par konkrētu stipro alkoholisko dzērienu savstarpēju atzīšanu (OV L 138, 2.6.1994., 7. lpp.).

¹⁴ Komisijas 2000. gada 19. decembra Regula (EK) Nr. 2870/2000, ar ko nosaka Kopienas standartmetodes alkoholisko dzērienu analīzei (OJ L 333, 29.12.2000, 20. lpp.).

29. pants
Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publikācijas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no [].

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [....]

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

I PIELIKUMS
TEHNISKAS DEFINĪCIJAS UN PRASĪBAS

Šajā regulā lieto šādas definīcijas:

(1) Lauksaimniecības izcelsmes etilspirts

Lauksaimniecības izcelsmes etilspirtam ir šādas īpašības:

- a) organoleptiskas īpašības: nav citas konstatējamas garšas, tikai izejmateriāla garša;
- b) minimālā spirta tilpumkoncentrācija: 96,0 tilpuma procenti;
- c) maksimāli pieļaujamais palieku daudzums:
 - i) skābju kopapjoms, ko izsaka gramos kā etiķskābes daudzumu vienā hektolitrā 100% alkohola – 1,5,
 - ii) esteri, ko izsaka gramos kā etilacetāta daudzumu vienā hektolitrā 100% alkohola – 1,3,
 - iii) aldehīdi, ko izsaka gramos kā acetaldehīda daudzumu vienā hektolitrā 100% alkohola – 0,5,
 - iv) augstākie spirti, ko izsaka gramos kā 2-metilpropanola-1 daudzumu vienā hektolitrā 100% alkohola – 0,5,
 - v) metanols, ko izsaka gramos uz hektolitru 100 % alkohola – 30,
 - vi) sauss ekstrakts, ko izsaka gramos vienā hektolitrā 100% alkohola – 1,5,
 - vii) gaistošas bāziskas vielas, kurās ir slāpekļs, un kuras izsaka gramos kā slāpekļa daudzumu vienā hektolitrā 100% alkohola – 0,1,
 - viii) furfurols: nav konstatējams.

(2) Saldināšana

Saldināšana, gatavojot stipru, destilētu alkoholisku dzērienu, ir viena vai vairāku šādu ražojumu izmantojums:

- a) neattīrīts cukurs, baltais cukurs, rafinēts baltais cukurs, dekstroze, fruktoze, glikozes sīrups, cukura šķīdums, invertcukura šķīdums, invertcukura sīrups, kā definēts Padomes Direktīvā 2001/111/EK¹⁵;
- b) rektificēts vīnogu misas koncentrāts, vīnogu misas koncentrāts, svaigu vīnogu misa;
- c) brūnināts cukurs, iegūts tikai un vienīgi no kontroles režīmā karsētas saharozes bez bāziskām vielām, neorganiskām skābēm vai citām ķīmiskām piedevām;
- d) medus, kā noteikts Padomes Direktīvā 2001/110/EK¹⁶;
- e) ceratoniju sīrups;
- f) citas dabīgas vielas ar ogļhidrātiem, kuru iedarbība ir līdzīga iepriekš minēto ražojumu iedarbībai;

(3) Sajaukšana / etilspirta pievienošana

- a) "Sajaukšana" ir divu vai vairāku dažādu dzērienu apvienošana, lai izveidotu jaunu dzērienu;
- b) "Etilspirta pievienošana" ir lauksaimniecības izcelsmes etilspirta un/vai lauksaimniecības izcelsmes destilātu pievienošana stiprajam, destilētajam alkoholiskajam dzērienam.

(4) Ūdens pievienošana

Gatavojot stipros, destilētos alkoholiskos dzērienus, ūdens pievienošana ir atļauta ar nosacījumu, ka ūdens kvalitāte atbilst Padomes Direktīvai 80/777/EEK¹⁷ un Padomes Direktīvai 98/83/EEK¹⁸, un ka pievienotais ūdens nemaina produkta būtību.

Ūdens var būt destilēts, demineralizēts, permutēts vai mīkstināts.

¹⁵ OV L 10, 12.01.2002., 53. lpp.

¹⁶ OV L 10, 12.01.2002., 47. lpp.

¹⁷ OV L 229, 30.08.1980., 1. lpp.

(5) Kupažēšana

Kupažēt nozīmē apvienot divus vai vairākus vienas kategorijas stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, kuru sastāvs tikai mazliet atšķiras viena vai vairāku šādu faktoru dēļ:

- a) gatavošanas metode;
- b) izmantotie destilatori;
- c) nogatavināšanas vai izturēšanas laiks;
- d) ģeogrāfiskie reģioni, kurā tos ražo.

Šādi ražots stiprais alkoholiskais dzēriens pieder pie tās pašas kategorijas, pie kuras pieder sākotnējie stiprie, destilētie alkoholiskie dzērieni pirms kupažēšanas.

(6) Nogatavināšana vai izturēšana

Nogatavināšana vai izturēšana ir dabiska konkrētu reakciju norise piemērotos traukos, attiecīgam stipram, destilētam alkoholiskam dzērienam piešķirot iepriekš nebijušas organoleptiskas īpašības.

(7) Aromatizācija

Aromatizācija ir viena vai vairāku aromatizētāju izmantojums kāda stipra, destilēta alkoholiska dzēriena gatavošanā, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā.

(8) Iekrāsošana

Iekrāsošana ir vienas vai vairāku krāsvielu izmantojums kāda stipra, destilēta alkoholiska dzēriena gatavošanā, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/36/EK ¹⁹.

¹⁸ OV L 30, 05.12.1998., 32. lpp.

¹⁹ OV L 237, 10.09.1994., 13. lpp.

(9) Lauksaimniecības izcelsmes destilāts

Lauksaimniecības izcelsmes destilāts ir alkoholisks šķidrums, ko iegūst, destilējot Līguma I pielikumā uzskaitīta lauksaimniecības ražojuma vai ražojumu raudzēšanas produktus, bet kam nav etilspirta vai stipra, destilēta alkoholiska dzēriena īpašību, un kas saglabā izmantotās(o) izejvielas(u) aromātu un garšu.

Dodot norādi uz izmantoto izejvielu, destilātam ir jābūt iegūtam tikai un vienīgi no minētās izejvielas.

(10) Spirta tilpumkoncentrācija

Spirta tilpumkoncentrācija ir tīra spirta daudzums attiecīgā ražojumā, 20°C temperatūrā – attiecībā pret visu minētā ražojuma apjomu tādā pašā temperatūrā.

(11) Gaistošu vielu daudzums

Gaistošo vielu saturs ir gaistošo vielu, izņemot etilspirtu un metanolu, daudzums, ko satur stiprais, destilētais alkoholiskais dzēriens, kas iegūts destilācijas ceļā tikai izmantoto izejvielu destilācijas vai redestilācijas rezultātā.

(12) Izgatavošanas vieta

Izgatavošanas vieta ir vieta vai reģions, kur notikusi tā galaprodukta ražošanas stadija, kurā stipram, destilētam alkoholiskam dzērienam ir piešķirtas raksturīgās iezīmes un svarīgākās būtiskās īpašības.

(13) Apraksts

Apraksts ir apzīmējumi, ko lieto dzērienu marķējumā, noformējumā un iesaiņojumā, transporta pavaddokumentos; komercdokumentos, konkrēti – faktūrās un preču piegādes pavadzīmēs; tāpat arī to reklāmā.

(14) Marķējums

Marķējums ir visi apraksti un citas atsauces, zīmes, dizainparaugi vai preču zīmes, kas dzērienu padara atšķirīgu un ir uz tā paša trauka, arī tā aizdares vai traukam pievienotas birkas un attiecīgās pudeles kakliņa koleretes.

(15) Noformējums

Noformējums ir marķējumā un uz iesaiņojuma, tostarp reklāmās un noieta veicināšanas pasākumos, attēlos vai tamlīdzīgi, kā arī uz traukiem, tostarp uz pudelēm un uz aizdares, izmantotie apzīmējumi.

(16) Iesaiņojums

Iesaiņojums ir aizsardzībai paredzēti ietinamie materiāli, piemēram, papīrs, dažādi apvalki, kastes un kārbas, ko lieto viena vai vairāku trauku transportēšanā un/ vai pārdošanā.

II PIELIKUMS

Stipru, destilētu alkoholisku dzērienu kategorijas

1. Rums

- a) Rums ir:
- (1) stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo tikai un vienīgi raudzējot un destilējot melasi vai sīrupu, kuru iegūst, ražojot cukurniedru cukuru, vai no pašas cukurniedru sulas, kura destilātā spirta tilpumkoncentrācija ir mazāka par 96%, tāpēc destilātam ir īpašas, labi atšķiramas, rumam raksturīgas organoleptiskas īpašības, vai
 - (2) stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo, tikai un vienīgi raudzējot un destilējot cukurniedru sulu, un kam piemīt rumam raksturīgs aromāts, un gaistošu vielu daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 225 gramu vai vairāk.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija rumā ir vismaz 37,5%.
- c) Rumam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Rumu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.
- f) III pielikuma 1. kategorijā minētām ģeogrāfiskām norādēm drīkst pievienot vārdu "*traditionnel*", ja rumu ražo, spirta tilpumkoncentrācijā līdz 90% destilējot tādas alkoholiski raudzētas spirta izejvielas, kas cēlušās tikai un vienīgi attiecīgā ražošanas vietā. Tādā rumā gaistošu vielu daudzumam ir jābūt 225 gramu vai vairāk vienā hektolitrā 100% alkohola, un rums nedrīkst būt saldināts. Vārda "*traditionnel*" lietojums neliedz izmantot apzīmējumus "iegūts cukura ražošanā" vai "lauksaimniecības", ko var pievienot tirdzniecības nosaukumam "rums" un ģeogrāfiskajām norādēm.

Šis nosacījums neietekmē vārda "*traditionnel*" attiecinājumu – saskaņā ar saviem, īpašiem kritērijiem – uz visiem ražojumiem, uz ko neattiecas šis noteikums.

2. *Whisky* jeb *Whiskey*

- a) *Whisky* jeb *whiskey* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo tikai un vienīgi:
- 1) destilējot graudu iesala misu, neatkarīgi no tā, vai tai ir pievienoti veseli citu graudaugu graudi, un kas ir šādi apstrādāta:
 - i) iesals tajā ir pārvērsts cukurā, izmantojot diastāzi – neatkarīgi no tā, vai tas ir panākts ar citiem dabīgiem fermentiem vai bez tiem;
 - ii) tā ir raudzēta, izmantojot raugu;
 - 2) destilējot vienu vai vairākas reizes, ar spirta tilpumkoncentrāciju līdz 94,8%, lai destilātam būtu izmantoto izejvielu aromāts un garša;
 - 3) iegūto destilāta galaproduktu vismaz trīs gadus nogatavinot koka mucās ar tilpumu līdz 700 litriem.
- Destilāta galaprodukts, kam drīkst pievienot tikai ūdeni vai parastu grauzdētu cukuru, saglabā krāsu, aromātu un garšu, ko iegūst 1., 2. un 3. punktā aprakstītajā ražošanas procesā.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *whisky* jeb *whiskey* ir vismaz 40%.
- c) Dzērienam *whisky* jeb *whiskey* nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Dzērienu *whisky* jeb *whiskey* nesaldina un nearomatizē, un tā vienīgās piedevas ir parastas grauzdēta cukura krāsvielas.

3. Graudu spirts

- a) Graudu spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko iegūst, tikai un vienīgi destilējot raudzētu graudaugu pilngraudu misu, un kas organoleptiskās īpašības iegūst no izmantotajiem izejmateriāliem.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija graudu spirtā ir vismaz 35%, vienīgais izņēmums ir "*Korn*".
- c) Graudu spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Graudu spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.
- f) Lai graudu spirta tirdzniecības nosaukums varētu būt "graudu *brandy*", tam ir jābūt destilētam no raudzētas graudaugu pilngraudu misas, ar spirta tilpumkoncentrāciju līdz 95%, un tā organoleptiskām īpašībām jābūt iegūtām no izmantotajiem izejmateriāliem.

4. Vīna spirts

- a) Vīna spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:
 - 1) ko ražo, tikai un vienīgi līdz 86% spirta tilpumkoncentrācijai destilējot vīnu vai destilācijas vajadzībām stiprinātu vīnu, vai redestilējot vīna destilātu ar spirta tilpumkoncentrāciju līdz 86%,
 - 2) kurā gaistošu vielu daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 125 gramī vai vairāk;
 - 3) kurā maksimāli pieļaujamais metanola daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 200 gramī.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija vīna spirtā ir vismaz 37,5%.
- c) Vīna spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Izņemot "*bonificateurs*" ražojuma uzlabošanai, kurus definē saskaņā ar 24. panta 2. punktā izklāstīto procedūru, vīna spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.
- f) Ja vīna spirts ir nogatavināts, to joprojām var laist tirgū kā "vīna spirtu" – ar noteikumu, ka tas ir nogatavināts tik ilgi, cik paredzēts šā pielikuma 5. kategorijā definētiem stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem – vai ilgāku laiku.

5. *Brandy jeb Weinbrand*

- a) *Brandy jeb Weinbrand* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:
- 1) ko ražo no vīna spirta – neatkarīgi no tā, vai tas ir jaukts ar vīna destilātu – un ko destilē līdz 94,8% tilpumkoncentrācijai – ar noteikumu, ka alkohola daudzums attiecīgā destilātā ir līdz 50% no alkohola daudzuma galaproduktā;
 - 2) ko vismaz vienu gadu nogatavina ozolkoka tvertnēs vai vismaz sešus mēnešus nogatavina ozolkoka mucās ar tilpumu līdz 1 000 litriem;
 - 3) kurā gaistošu vielu daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 125 gramu vai vairāk, un ko iegūst, tikai un vienīgi destilējot vai redestilējot izmantotos izejmateriālus;
 - 4) kurā maksimāli pieļaujamais metanola daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 200 gramu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *brandy jeb Weinbrand* ir vismaz 36%.
- c) Dzērienam *brandy jeb Weinbrand* nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Izņemot "*bonificateurs*" ražojuma uzlabošanai, kurus definē saskaņā ar 24. panta 2. punktā izklāstīto procedūru, dzērienu *brandy jeb Weinbrand* nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.

6. Vīnogu čagu spirts jeb vīnogu čagu degvīns

- a) Vīnogu čagu spirts jeb vīnogu čagu degvīns ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, kas atbilst šādiem nosacījumiem:
- 1) to ražo tikai un vienīgi – ņemot vērā tradicionālās ražošanas metodes – no raudzētām vīnogu čagām, ko destilē vai nu tieši, ar ūdens tvaikiem, vai pēc ūdens pievienošanas;
 - 2) vīnogu čagu degvīnam var pievienot mazliet vīna nogulu – līdz 25 kg nogulu uz 100 kg izmantoto vīnogu čagu;
 - 3) no nogulām iegūtā spirta daudzums galaproduktā nav lielāks par 35% no visa spirta daudzuma;
 - 4) destilācija notiek vīnogu čagu klātbūtnē, un spirta tilpumkoncentrācija destilātā ir līdz 86%;
 - 5) ir pieļaujama redestilācija tādā pašā spirta tilpumkoncentrācijā;
 - 6) tajā esošais gaistošo vielu daudzums vienā hektolitrā 100 % alkohola ir 140 gramu vai vairāk, un maksimālais metanola daudzums vienā hektolitrā 100 % alkohola ir 1 000 gramu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija vīnogu čagu spirtā jeb vīnogu čagu degvīnā ir vismaz 37,5%.
- c) Vīnogu čagu spirtam jeb vīnogu čagu degvīnam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Vīnogu čagu spirtu jeb vīnogu čagu degvīnu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.

7. Augļu čagu spirts

- a) Augļu čagu spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, kas atbilst šādiem nosacījumiem:
- 1) to iegūst, tikai un vienīgi raudzējot un destilējot augļu čagas, kas nav vīnogu čagas, un spirta tilpumkoncentrācija destilātā ir līdz 86%;
 - 2) kurā gaistošu vielu daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir vismaz 200 grammi;
 - 3) maksimāli pieļaujamais metanola daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 1 500 grammi;
 - 4) kauleņu čagu spirtā ciānūdeņražskābes daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola nav lielāks par 10 gramiem;
 - 5) ir pieļaujama redestilācija tādā pašā spirta tilpumkoncentrācijā.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija augļu čagu spirtā ir vismaz 37,5%.
- c) Augļu čagu spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Augļu čagu spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.
- f) Tirdzniecības nosaukumā ir augļa nosaukums ģenitīvā, pēc tā rakstīts: "čagu spirts". Ja izmanto dažādu augļu čagas, tirdzniecības nosaukums ir "augļu čagu spirts".

8. Rozīņu spirts jeb *raisin brandy*

- a) Rozīņu spirts jeb *raisin brandy* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo tikai un vienīgi destilējot ražojumu, ko iegūst, raudzējot žāvētu 'Corinth Black' vai 'Moscatel of the Alexandria' šķirnes vīnogu ekstraktu, ar spirta tilpumkoncentrāciju destilātā līdz 94,5%, lai destilātam būtu izmantoto izejmateriālu aromāts un garša.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija rozīņu spirtā jeb *raisin brandy* ir vismaz 37,5%.
- c) Rozīņu spirtam jeb *raisin brandy* nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Rozīņu spirtu jeb *raisin brandy* nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauzdētu cukuru.

9. Augļu spirts

- a) Augļu spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:
 - 1) ko ražo, tikai un vienīgi raudzējot un, destilējot mīkstus augļus vai tādu augļu, ogu vai augu misu – neatkarīgi no tā, vai tiem ir kauliņi;
 - 2) kuru destilātā spirta tilpumkoncentrācija ir līdz 86%, lai destilātam būtu no destilētajiem produktiem iegūts aromāts un garša;
 - 3) kurā gaistošu vielu daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 200 grammi vai vairāk;
 - 4) un, ja stiprais, destilētais alkoholiskais dzēriens ir iegūts no kaulēņiem, ciānūdeņražskābes daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola nav lielāks par 10 gramiem.

- b) augļu spirta maksimāli pieļaujamais metanola daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 1 000 gramu;

Tomēr šādos stipros, destilētos alkoholiskos dzērienos maksimāli pieļaujamais metanola daudzums ir:

- i) 1 200 gramu vienā hektolitrā 100% alkohola, ko iegūst no šādiem augļiem vai ogām:
- plūmes (*Prunus domestica* L.),
 - mirabelas (*Prunus domestica* L. var *syriaca*),
 - cvečes (*Prunus domestica* L.),
 - āboli (*Malus domestica* Borkh.),
 - bumbieri (*Pyrus communis* L.) – kas nav 'Williams' šķirnes bumbieri (*Pyrus communis* Williams),
 - avenes (*Rubus idaeus* L.),
 - kazeses (*Rubus fruticosus* L.),
 - aprikozes (*Prunus armeniaca* L.),
 - persiki (*Prunus persica* L.);
- ii) 1 350 gramu vienā hektolitrā 100% alkohola, ko iegūst no šādiem augļiem vai ogām:
- 'Williams' šķirnes bumbieri (*Pyrus communis* Williams),
 - sarkanās jāņogas un upenes (*Ribes species*),
 - [vārpainās] korintes (*Sorbus aucuparia* L.),
 - melnā plūškoka ogas (*Sambucus nigra* L.),
 - cidonijas (*Cydonia oblonga* "vulgaris" L.),
 - kadiķogas (*Juniperus communis* L. un/vai *Juniperus oxicedris* L.)
- c) Spirta tilpumkoncentrācija augļu spirtā ir vismaz 37,5%.
- d) Augļu spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- e) Augļu spirtu nearomatizē.
- f) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.

g) Augļu spirta tirdzniecības nosaukumā pirms vārda "spirts" ir minēts attiecīgo augļu, ogu vai augu nosaukums, piemēram: ķiršu spirts jeb *kirsch*, plūmju spirts jeb sļivovica, mirabelu, persiku, ābolu, bumbieru, aprikožu, vīģu, citrusu vai vīnogu spirts vai citu augļu spirts. Tos var saukt arī *wasser*, pievienojot augļa nosaukumu. Tikai šādiem augļiem vārdu "spirts", pirms kura ir augļa nosaukums, var aizstāt ar paša augļa nosaukumu:

- mirabelas (*Prunus domestica* L. var. *syriaca*),
- plūmes (*Prunus domestica* L.),
- cvečes (*Prunus domestica* L.),
- lielaugļu zemeņkoka augļi (*Arbutus unedo* L.),
- 'Golden Delicious' šķirnes āboli.

Ja pastāv varbūtība, ka īstie patērētāji varētu īsti nesaprast kādu no šiem tirdzniecības nosaukumiem, marķējumā jābūt vārdam "spirts", iespējams, līdz ar paskaidrojumu.

- h) Nosaukumu *Williams* var lietot, tikai pārdodot tādu bumbieru spirtu, kas ir ražots vienīgi no 'Williams' šķirnes bumbieriem.
- i) Ja kopā destilē divu vai vairāku tipu augļus, ogas vai dārzeņus, ražojumu pārdod ar nosaukumu "augļu spirts". Tādiem nosaukumiem var pievienot visu augļu nosaukumus – dilstošā secībā, pirmos uzrādot to augļu nosaukumus, kuru izmantots visvairāk.

10. Sidra spirts un bumbieru sidra spirts

- a) Sidra spirts un bumbieru sidra spirts ir stipri, destilēti alkoholiski dzērieni:
 - 1) ko ražo, tikai un vienīgi destilējot sidru vai bumbieru sidru līdz 86% spirta tilpumkoncentrācijai, lai destilātam būtu augļu aromāts un garša;
 - 2) kurā gaistošu vielu daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 200 gramu vai vairāk;
 - 3) kurā maksimāli pieļaujamais metanola daudzums vienā hektolitrā 100% alkohola ir 1 000 gramu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija sidra spirtā un bumbieru sidra spirtā ir vismaz 37,5%.
- c) Ne sidra spirtam, ne bumbieru sidra spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Ne sidra spirtu, ne bumbieru sidra spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauzdētu cukuru.

11. Medus spirts

- a) Medus spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:
 - 1) ko ražo tikai un vienīgi raudzējot un destilējot medus misu,
 - 2) ko destilē līdz 86% tilpumkoncentrācijai, lai destilātam būtu no izmantotajiem izejmateriāliem iegūtas organoleptiskas īpašības.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija medus spirtā ir vismaz 35%.
- c) Medus spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Medus spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauzdētu cukuru.
- f) Medus spirtu var saldināt tikai ar medu.

12. **Hefebrand** jeb augļu nogulu spirts

- a) **Hefebrand** jeb augļu nogulu spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo tikai un vienīgi, destilējot no vīna nogulām vai raudzētiem augļiem līdz 86% tilpumkoncentrācijai.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija **Hefebrand** jeb augļu nogulu spirtā ir vismaz 38%.
- c) **Hefebrand** jeb augļu nogulu spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) **Hefebrand** jeb augļu nogulu spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.
- f) Tirdzniecības nosaukumu **Hefebrand** jeb augļu nogulu spirts papildina ar izmantotā izejmateriāla nosaukumu.

13. **Bierbrand** jeb *eau de vie de bière*

- a) **Bierbrand** jeb *eau de vie de bière* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko iegūst, tikai un vienīgi normālā spiedienā tieši destilējot svaigu alu – ar spirta tilpumkoncentrāciju destilātā līdz 86%, lai iegūtajam destilātam būtu no alus iegūtas organoleptiskas īpašības.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā **Bierbrand** jeb *eau de vie de bière* ir vismaz 38%.
- c) Dzērienam **Bierbrand** jeb *eau de vie de bière* nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) Dzērienu **Bierbrand** jeb *eau de vie de bière* nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.

14. **Topinambur** jeb topinambūru spirts

- a) **Topinambur** jeb topinambūru spirts ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo tikai un vienīgi raudzējot un destilējot topinambūra gumus (*Helianthus tuberosus* L.) līdz 86% tilpumkoncentrācijai.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā **topinambur** jeb topinambūru spirtā ir vismaz 38%.
- c) **Topinambur** jeb topinambūru spirtam nepievieno lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, ne atšķaidītu, ne neatšķaidītu, ne arī lauksaimniecības izcelsmes destilātu, ko iegūst no citiem materiāliem nekā tie, kas minēti šajā definīcijā.
- d) **Topinambur** jeb topinambūru spirtu nearomatizē.
- e) Krāsu var pielāgot tikai ar parastu grauздētu cukuru.

15. Degvīns

- a) Degvīns ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ražots tikai un vienīgi no lauksaimniecības izcelsmes etilspirta:
- 1) kas iegūts no graudaugiem, kartupeļiem un/vai cukurbiešu melasēm, raudzējot ar raugu,
 - 2) un pēc tam destilēts un/vai rektificēts tā, lai selektīvi vājinātu izmantoto izejmateriālu un raudzēšanas blakusproduktu organoleptiskās īpašības.
- Pēc tam to var redestilēt un/vai apstrādāt ar attiecīgiem pārstrādes palīgglīdzekļiem, arī apstrādāt ar aktīvu kokogli, lai piešķirtu īpašas organoleptiskas īpašības.
- Maksimāli pieļaujamie palieku daudzumi atbilst daudzumiem, kas I pielikumā paredzēti lauksaimniecības izcelsmes etilspirtam – izņemot to, ka galaproduktā metanola palieku daudzums nepārsniedz 10 gramus vienā hektolitrā 100 % alkohola.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija degvīnā ir vismaz 37,5%.
- c) Vienīgie aromatizētāji, ko var pievienot, ir dabīgi aromatizētāji savienojumi, kas ir sastopami no raudzētiem izejmateriāliem iegūtā destilātā. Turklāt ražojumam var piešķirt īpašas organoleptiskas īpašības, kas atšķiras no galvenā aromāta.
- d) Tirdzniecības nosaukumu degvīns var papildināt ar tā ražošanā izmantotā izejmateriāla vai izmantoto izejmateriālu nosaukumu vai nosaukumiem.

16. Degvīns, kas izgatavots/destilēts no (ar izmantotā izejmateriāla nosaukumu)

- a) Degvīns, kas izgatavots/destilēts no (ar izmantotā izejmateriāla nosaukumu) ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ražots no lauksaimniecības izcelsmes etilspirta:
- 1) kas iegūts no lauksaimniecības izejmateriāliem, kas nav graudaugi, kartupeļi vai cukurbiešu melases, vai savienojumā ar tiem, raudzējot ar raugu,
 - 2) un pēc tam destilēts un/vai rektificēts tā, lai selektīvi vājinātu izmantoto izejmateriālu un raudzēšanas blakusproduktu organoleptiskās īpašības.
- Pēc tam to var redestilēt un/vai apstrādāt ar attiecīgiem pārstrādes palīgglīdzekļiem, arī apstrādāt ar aktīvu kokogli, lai piešķirtu īpašas organoleptiskas īpašības.
- Maksimāli pieļaujamie palieku daudzumi atbilst daudzumiem, kas I pielikumā paredzēti lauksaimniecības izcelsmes etilspirtam – izņemot to, ka galaproduktā metanola palieku daudzums nepārsniedz 10 gramus vienā hektolitrā 100 % alkohola.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija degvīnā ir vismaz 37,5%.
- c) Vienīgie aromatizētāji, ko var pievienot, ir dabīgi aromatizētāji savienojumi, kas ir sastopami no raudzētiem izejmateriāliem iegūtā destilātā. Turklāt ražojumam var piešķirt īpašas organoleptiskas īpašības, kas atšķiras no galvenā aromāta.
- d) Aprakstot, noformējot vai marķējot degvīnu, kas izgatavots/destilēts no (ar izmantotā izejmateriāla nosaukumu), izejmateriāla nosaukumam ir jābūt iespējamam ar tāda paša fonta, lieluma un krāsas burtiem – un tajā pašā rindā – kā vārdiem "degvīns, kas izgatavots/destilēts no".

17. Spirts (pirms tam minēts attiecīgo augļu nosaukums daudzskaitļa ģenitīvā), kam pievienots etilspirts un/vai destilāts

a) Spirts (pirms tam minēts attiecīgo augļu nosaukums daudzskaitļa ģenitīvā), kam pievienots etilspirts un/vai destilāts, ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:

- 1) ko ražo, raudzējot augļus vai 2. punktā uzskaitītās ogas, neatkarīgi no tā, vai tās ir daļēji raudzētas vai nav raudzētas, iespējams, katriem 100 kg raudzētu augļu vai ogu piejaucot līdz 20 litru lauksaimniecības izcelsmes etilspirta vai spirta un/vai destilāta, ko iegūst no tiem pašiem augļiem, un tad destilē līdz 86% tilpumkoncentrācijai.
- 2) ko iegūst no šādiem augļiem:
 - kazes (Rubus fruticosus L.),
 - zemenes (Fragaria L.),
 - mellenes (Vaccinium myrtillus L.),
 - avenes (Rubus idaeus L.),
 - sarkanās jāņogas (Ribes vulgare Lam.),
 - dzeloņplūmes (Prunus spinosa L.),
 - pīlādžogas (Sorbus aucuparia L.),
 - [vārpainās] korintes (Sorbus domestica L.),
 - aslapaino palmu ogas (Ilex cassine L.),
 - Amerikas pīlādžu ogas (Sorbus torminalis L.),
 - melnā plūškoka ogas (Sambucus nigra L.),
 - mežrozītes (Rosa canina L.),
 - upenes (ribes nigrum L.),
 - banāni (Musa paradisiaca),
 - pasifloras augļi (Passiflora edulis),
 - ambarella (Spondias dulcis),
 - cūkplūmes (Spondias mombin L.).

- b) Spirta tilpumkoncentrācija spirtā (pirms tam minēts attiecīgo augļu nosaukums daudzskaitļa ģenitīvā), kam pievienots etilspirts un/vai destilāts ir vismaz 37,5%.
- c) Spirtu (pirms tam minēts attiecīgo augļu nosaukums daudzskaitļa ģenitīvā), kam pievienots etilspirts un/vai destilāts, nearomatizē.
- d) Aprakstot, noformējot vai marķējot spirtu (pirms tam minēts attiecīgo augļu nosaukums daudzskaitļa ģenitīvā), kam pievienots etilspirts un/vai destilāts, vārdiem "ar pievienotu etilspirtu un/vai destilātu" ir jābūt iespiesti ar tāda paša fonta, lieluma un krāsas burtiem – un tajā pašā rindā – kā vārdiem "(attiecīgo augļu nosaukums daudzskaitļa ģenitīvā) spirts", un pudeļu taras gadījumā – uz etiķetes.

18. **Geist** (kopā ar augļu nosaukumu)

- a) *Geist* (kopā ar augļu nosaukumu) ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko iegūst, neraudzētus šā pielikuma 17. kategorijas 2. punktā uzskaitītos augļus un ogas vai dārzeņus, riekstus vai citus augu valsts materiālus, piemēram, augus vai rožu ziedlapiņas miekšķējot (macerējot) lauksaimniecības izcelsmes etilspirtā, un destilējot līdz 86% tilpumkoncentrācijai.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *Geist* (kopā ar augļu nosaukumu) ir vismaz 37,5%.
- c) Dzērienu *Geist* (kopā ar augļu nosaukumu) nearomatizē.

19. **Genciānu**

- a) Genciānu ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo no genciānu destilāta, ko savukārt iegūst no genciānu sakņu raudzējuma, neatkarīgi no tā, vai tam ir pievienots lauksaimniecības izcelsmes etilspirts.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija genciānu dzērienā ir vismaz 37,5%.
- c) Genciānu dzērienu nearomatizē.

20. Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar kadiķogu aromātu

- a) Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar kadiķogu aromātu ir stipri, destilēti alkoholiski dzērieni, ko ražo, aromatizējot lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu un/vai graudu spirtu, un/vai graudu destilātu ar kadiķu (*Juniperus communis* un/vai *Juniperus oxicedris*) ogām.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija stipros, destilētos alkoholiskos dzērienos ar kadiķogu aromātu ir vismaz 30%.
- c) Turklāt var izmantot citas dabīgas un/vai dabīgām identas aromatizētājielas, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā, un/vai aromatizētājpreparātus, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā, un/vai aromātiskus augus vai aromātisku augu daļas, bet kadiķa organoleptiskām īpašībām jābūt samanāmām arī tad, ja tās ir vājas.
- d) Stipriem, destilētiem alkoholiskiem dzērieniem ar kadiķogu aromātu tirdzniecības nosaukumi var būt *Wacholder*, *ginebra* vai *genebra*.

21. *Gin*

- a) *Gin* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens ar kadiķogu aromātu, kuru ražo, aromatizējot organoleptiski piemērotu lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu ar kadiķu ogām (*Juniperus communis*).
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *gin* ir vismaz 37,5%.
- c) Dzēriena *gin* ražošanai izmanto tikai dabīgas un/vai dabīgām identas aromatizētājielas, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā, un/vai aromatizētājpreparātus, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā, lai kadiķogu garša dominētu.

22. Destilēts *gin*

- a) Destilēts *gin* ir:
- 1) stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens ar kadiķogu aromātu, ko ražo destilācijas aparātos, ko parasti izmanto dzērienam *gin*, tikai un vienīgi redestilējot organoleptiski piemērotu attiecīgas kvalitātes lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu, kā sākotnējā spirta tilpumkoncentrācija ir vismaz 96%, kadiķogu (*Juniperus communis*) un citu dabisku augu daļu klātbūtnē, ar noteikumu, ka dominē kadiķogu garša, vai
 - 2) tādas destilācijas galaprodukta un lauksaimniecības izcelsmes etilspirta maisījums ar tādu pašu sastāvu, tīrību un alkohola daudzumu; destilētu *gin* var aromatizēt arī ar dabīgām un/vai dabīgām identām aromatizētājvielām un/vai aromatizētājpreparātiem, kā norādīts 21. kategorijas c) apakšpunktā.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija destilētā *gin* ir vismaz 37,5%.
- c) *Gin*, ko iegūst, lauksaimniecības izcelsmes etilspirtam vienkārši pievienojot esences vai aromatizētājus, nav destilēts *gin*.

23. *London gin*

- a) *London gin* ir destilēta *gin* paveids:
- 1) ko iegūst tikai un vienīgi no lauksaimniecības izcelsmes etilspirta, ar maksimāli pieļaujamo metanola daudzumu tilpumkoncentrācijā līdz 5 grami vienā hektolitrā 100% alkohola; kā aromātu iegūst tikai un vienīgi redestilējot parastos etilspirta destilācijas aparātos visu izmantoto dabisko augu daļu klātbūtnē;
 - 2) un spirta tilpumkoncentrācija iegūtajā destilātā ir vismaz 70%;
 - 3) kurā nav pievienots vairāk saldinātāju par 1 gramu cukuru vienā litrā galaprodukta, kā arī nav krāsvielu;
 - 4) kurā nav citu pievienotu sastāvdaļu kā vien ūdens.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *London gin* ir vismaz 37,5%.
- c) Apzīmējumu *London gin* var papildināt ar apzīmējumu "*dry*".

24. Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar ķimeņu aromātu

- a) Destilēti alkoholiski dzērieni ar ķimeņu aromātu ir stipri, destilēti alkoholiski dzērieni, ko ražo, lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu aromatizējot ar ķimenēm (*Carum carvi L.*).
- b) Spirta tilpumkoncentrācija stipros, destilētos alkoholiskos dzērienos ar ķimeņu aromātu ir vismaz 30%.
- c) Papildus var izmantot citas dabīgas un/vai dabīgām identas aromatizētājielas, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā, un/vai aromatizētājpreparātus, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā, bet ķimeņu garšai ir jādominē.

25. *Akvavit jeb aquavit*

- a) *Akvavit* jeb *aquavit* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens ar ķimeņu – un/vai diļļu – aromātu, aromatizēts ar augu vai garšvielu destilātu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *akvavit* jeb *aquavit* ir vismaz 37,5%.
- c) Var papildus izmantot citas dabīgas un/vai dabīgām identas aromatizētājielas, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā, un/vai aromatizētājpreparātus, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā, bet minēto dzērienu aromātu visnotaļ nosaka ķimeņu (*Carum carvi L.*) un/vai diļļu (*Anethum graveolens L.*) destilāti, jo izmantot ēteriskas eļļas ir aizliegts.
- d) Garšā nepārprotami nedrīkst dominēt rūgtās vielas; sausnas daudzums nedrīkst pārsniegt 1,5 gramus uz 100 mililitriem.

26. Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar anīsa aromātu

- a) Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar anīsa aromātu ir stipri, destilēti alkoholiski dzērieni, ko ražo, lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu aromatizējot ar dabīgiem ekstraktiem no īstā ilīcija (*Illicium verum*), anīsa (*Pimpinella anisum*), fenheļa (*Foeniculum vulgare*) vai jebkura cita auga, kura aromātā ir tādas pašas pamatsastāvdaļas – izmantojot kādu no šiem procesiem vai to apvienojumu:
 - 1) miekšķējot (macerējot) un/vai destilējot;
 - 2) redestilējot spirtu iepriekš uzskaitīto augu sēklu vai citu augu daļu klātbūtnē;
 - 3) pievienojot dabīgus destilētus ekstraktus no augiem ar anīsa aromātu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija stipros, destilētos alkoholiskos dzērienos ar anīsa aromātu ir vismaz 15%.
- c) Gatavojot stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus ar anīsa aromātu, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.
- d) Var izmantot arī citus dabīgus augu ekstraktus vai aromātiskas sēklas, bet anīsa garšai ir jādominē.

27. *Pastis*

- a) *Pastis* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens ar anīsa aromātu, kurā ir arī dabīgi lakricas sakņu (*Glycyrrhiza* sugas) ekstrakti, un tas nozīmē, ka tajā dabiski ir arī tādas krāsvielas kā "halkoni", glicirizīnskābe, kuras minimāli un maksimāli pieļaujamam daudzumam litrā attiecīgi jābūt 0,05 un 0,5 grami.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *pastis* ir vismaz 40%.
- c) Gatavojot *pastis*, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.
- d) Dzēriena *pastis* litrā ir līdz 100 grami cukuru, ko izsaka kā invertcukuru, un minimāli un maksimāli pieļaujamais anetola daudzums tajā ir attiecīgi 1,5 un 2 grami litrā.

28. *Pastis de Marseille*

- a) *Pastis de Marseille* ir *pastis* ar anetola daudzumu 2 gramī litrā.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *pastis de Marseille* ir vismaz 45%.
- c) Gatavojot *pastis de Marseille*, drīkst izmantot tikai dabīgās aromatizētājielas un preparātus, kas definēti Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

29. *Anis*

- a) *Anis* ir stiprs alkoholisks dzēriens ar anīsa aromātu, un kas raksturīgo aromātu iegūst tikai un vienīgi no anīsa (*Pimpinella anisum*) un/vai īstā ilīcija (*Illicium verum*), un/vai fenheļa (*Foeniculum vulgare*).
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *anis* ir vismaz 35%.
- c) Gatavojot dzērienu *anis*, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

30. Destilēts *anis*

- a) Destilēts *anis* ir *anis*, kurā ir spirts, kas destilēts 29. kategorijas a) punktā minēto sēklu un – ja ir ģeogrāfiskas norādes – mastikas un citu aromātisku sēklu, augu vai augļu klātbūtnē, ar noteikumu, ka destilētā *anis* tāda spirta ir vismaz 20% no dzēriena spirta tilpumkoncentrācijas.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija destilētā *anis* ir vismaz 35%.
- c) Gatavojot destilētu *anis*, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) punktā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

31. Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar rūgtu garšu jeb *bitter*

- a) Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar rūgtu garšu jeb *bitter* ir stipri, destilēti alkoholiski dzērieni, kuros dominē rūgta garša, un ko ražo, lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu aromatizējot ar dabīgām un/vai dabīgām identām aromatizētājielām, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā, un/vai aromatizētājpreparātiem, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija stipros, destilētos alkoholiskos dzērienos ar rūgtu garšu jeb *bitter* ir vismaz 15%.
- c) Stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus ar rūgtu garšu jeb *bitter* var pārdot arī ar nosaukumu "rūgtais" jeb "*bitter*" neatkarīgi no tā, vai to lieto kopā ar kādu citu apzīmējumu.

32. Aromatizēts degvīns

- a) Aromatizēts degvīns ir degvīns vai degvīns, kas izgatavots/destilēts no (ar izmantotā izejmateriāla nosaukumu), kam piešķirts aromāts, kas dominē un ir citāds nekā izejvielu aromāts.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija aromatizētā degvīnā ir vismaz 37,5%.
- c) Aromatizētu degvīnu var saldināt, kupažēt, to var aromatizēt, nogatavināt vai iekrāsot.
- d) Aromatizētu degvīnu var pārdot arī ar galvenā aromāta nosaukumu, kam pievienots vārds "degvīns" vai – attiecīgā gadījumā – vārdi "degvīns, kas izgatavots/destilēts no (ar izmantotā izejmateriāla nosaukumu)".

33. Liķieris

- a) Liķieris ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:
- 1) kurā minimālais cukura daudzums, ko izsaka kā invertcukuru, ir:
 - i) 80 gramī litrā – genciānu vai līdzīgiem liķieriem, ko gatavo no genciānām vai līdzīgām saknēm kā vienīgām aromātiskām vielām,
 - ii) 70 gramī litrā – ķiršu liķieriem, kuros etilspirts ir tikai un vienīgi no ķiršu spirta;
 - iii) 100 gramī litrā – visos citos gadījumos;
 - 2) ko ražo, aromatizējot lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu vai lauksaimniecības izcelsmes destilātu, vai vienu vai vairākus stiprus, destilētus alkoholiskus dzērienus, vai to maisījumu, un saldina, un pievieno lauksaimniecības izcelsmes ražojumus vai pārtikas vielas, piemēram, krējumu, pienu vai citus piena produktus, augļus, vīnu vai aromatizētu vīnu, kā definēts Padomes Regulā (EEK) Nr. 1601/91 ²⁰.

²⁰ OV L 149, 14.06.1991., 1. lpp.

- b) Spirta tilpumkoncentrācija liķierī ir vismaz 15%.
- c) Gatavojot liķieri, var izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā, un dabīgām identas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta ii) daļā.
- Tomēr dabīgām identas aromatizētājielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts minētās direktīvas 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta ii) daļā, neizmanto šādu liķieru gatavošanā:

1) augļu liķieri:

- upeņu liķieri,
- ķiršu liķieri,
- aveņu liķieri,
- zīdkoka ogu liķieri,
- melleņu liķieri,
- citrusaugļu liķieri,
- lāceņu liķieri,
- ziemeļu kaulēņu liķieri,
- dzērveņu liķieri,
- brūkleņu liķieri,
- smiltsērķšķu liķieri,
- ananāsu liķieri,
- banānu liķieri;

2) augu liķieri:

- piparmētru liķieri,
- genciānu liķieri,
- anīsa liķieri,
- vērmeļu liķieri,
- dziednieciski liķieri.

- d) Kopienā ražoto liķieru noformēšanai var izmantot šādus saliktus apzīmējumus, ja lauksaimniecības izcelsmes etilspirts ir izmantots, lai atveidotu nostabilizētus ražošanas paņēmienus:

- *prune brandy*,
- *orange brandy*,
- *apricot brandy*,
- *cherry brandy*,
- *solbaerrom*, ko dēvē arī par upeņu rumu.

Tādu liķieru marķējumā un noformējumā saliktajam apzīmējumam marķējumā ir jābūt iespiestam vienā rindā, ar vienādiem viena un tā paša fonta un krāsas burtiem, un vārdam "liķieris" ir jābūt iespiestam tiešā tuvumā – ar burtiem, kas nav mazāki par minēto fontu. Ja alkoholu neiegūst no norādītā stiprā, destilētā alkoholiskā dzēriena, tā izcelsmei jābūt norādītai uz marķējuma tajā pašā laukumā, kur iespiests saliktais apzīmējums un vārds "liķieris" – vai nu norādot lauksaimniecības izcelsmes alkohola paveidu, vai ar vārdiem "izgatavots no lauksaimniecības izcelsmes alkohola" vai "izgatavots, izmantojot lauksaimniecības izcelsmes alkoholu".

34. *Crème de* (pēc šiem vārdiem ir rakstīts izmantoto augļu vai izejmateriālu nosaukums)

- a) Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni, ko pazīst kā *Crème de* (pēc šiem vārdiem ir rakstīts izmantoto augļu vai izejmateriālu nosaukums) – un kas nav piena produkti – ir liķieri ar cukura daudzumu, izteiktu kā invertcukuru – vismaz 250 grami vienā litrā.
- b) Dzēriena *Crème de* (pēc šiem vārdiem ir rakstīts izmantoto augļu vai izejmateriālu nosaukums) spirta tilpumkoncentrācija ir vismaz 15%.
- c) Šim stipram, destilētam alkoholiskam dzērienam piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

35. *Crème de cassis*

- a) *Crème de cassis* ir upeņu liķieris, kam vienā litrā ir vismaz 400 grami cukura, izteikta kā invertcukurs.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *crème de cassis* ir vismaz 15%.
- c) Dzērienam *crème de cassis* piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

36. *Guignolet*

- a) *Guignolet* ir liķieris, ko iegūst, lauksaimniecības izcelsmes etilspirtā miekšķējot (macerējot) ķiršus.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *guignolet* ir vismaz 15%.
- c) Dzērienam *guignolet* piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

37. *Punch au rhum*

- a) *Punch au rhum* ir liķieris, kam alkohola saturu nodrošina tikai un vienīgi ar rumu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *punch au rhum* ir vismaz 15%.
- c) Dzērienam *punch au rhum* piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

38. Dzelonplūmju *gin*

- a) Dzelonplūmju *gin* ir liķieris, ko ražo, džinā miekšķējot (macerējot) dzelonplūmes – ar iespējamu dzelonplūmju sulas piejaukumu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzelonplūmju *gin* ir vismaz 25%.
- c) Gatavojot dzelonplūmju *gin*, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājvielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

39. *Sambuca*

- a) *Sambuca* ir bezkrāsains liķieris ar anīsa aromātu:
 - 1) kurā ir anīsa (*Pimpinella anisum L.*), īstā ilīcija (*Illicium verum L.*) vai citu aromātisku augu destilāti;
 - 2) kura vienā litrā cukura daudzums ir vismaz 350 gramu invertcukura;
 - 3) kurā dabiskais anetola daudzums vienā litrā ir vismaz 1 grams – un līdz 2 gramu.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *sambuca* ir vismaz 38%.
- c) Dzērienam *sambuca* piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

40. *Maraschino, Marrasquino jeb Maraskino*

- a) *Maraschino, marrasquino* jeb *maraskino* ir bezkrāsains liķieris, kā aromātu galvenokārt dod 'marasca' ķiršu destilāts vai lauksaimniecības izcelsmes alkoholā miekšķēti (macerēti) ķirši vai to daļas, un kura minimālais cukura daudzums vienā litrā ir 250 grami, izteikts kā invertcukurs.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *maraschino, marrasquino* jeb *maraskino* ir vismaz 24%.
- c) Dzērienam *maraschino, marrasquino* jeb *maraskino* piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

41. *Nocino*

- a) *Nocino* ir liķieris, kura aromātu galvenokārt dod veselu, zaļu valriekstu (*Jugilans regia L.*) miekšķēšana (macerācija) un/vai destilācija, un kura minimālais cukura daudzums vienā litrā ir 100 grami, izteikts kā invertcukurs.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *nocino* ir vismaz 30%.
- c) Dzērienam *nocino* piemēro 33. kategorijā izklāstītos noteikumus par liķieru aromatizētājvielām un aromatizētājpreparātiem.
- d) Tirdzniecības nosaukumu var papildināt ar apzīmējumu "liķieris".

42. Olu liķieris jeb *advocaat*, jeb *avocat*, jeb *advokat*

- a) Olu liķieris jeb *advocaat*, jeb *avocat*, jeb *advokat* ir aromatizēts vai nearomatizēts stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko iegūst no lauksaimniecības izcelsmes etilspirta destilāta un/vai spirta, un kā sastāvā ir kvalitatīvs olu dzeltenums, olu baltums un cukurs vai medus. Cukura vai medus daudzumam, ko izsaka kā invertcukuru, vienā litrā ir jābūt 150 grami. Olu dzeltenuma daudzumam vienā litrā galaprodukta ir jābūt vismaz 140 grami.
- b) Atkāpjoties no 1. panta c) punkta, spirta tilpumkoncentrācija olu liķierī jeb *advocaat*, jeb *avocat*, jeb *advokat* ir vismaz 14%.
- c) Gatavojot olu liķieri *advocaat*, jeb *avocat*, jeb *advokat*, drīkst izmantot tikai dabīgas vai dabīgām identas aromatizētājvielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) un ii) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

43. Liķieris ar olu

- a) Liķieris ar olu ir aromatizēts vai nearomatizēts stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko iegūst no lauksaimniecības izcelsmes etilspirta, destilāta un/vai spirta, kura raksturīgākās sastāvdaļas ir kvalitatīvs olu dzeltenums, olu baltums un cukurs vai medus. Cukura vai medus daudzumam, ko izsaka kā invertcukuru, vienā litrā ir jābūt 150 grami. Olu dzeltenuma daudzumam vienā litrā galaprodukta ir jābūt vismaz 70 grami.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija liķierī ar olu ir vismaz 15%.
- c) Gatavojot liķieri ar olu, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājvielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

44. *Mistrà*

- a) *Mistrà* ir bezkrāsains stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, aromatizēts ar anīsu vai dabīgu anetolu:
 - 1) kurā anetola daudzums vienā litrā ir vismaz 1 grams – un līdz 2 grami;
 - 2) kurā var būt arī aromātisku augu destilāts;
 - 3) kam nav pievienots cukurs.
- b) Minimālā spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *mistrà* ir 40%, un maksimālā – 47%.
- c) Gatavojot *mistrà*, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājvielas un aromatizētājpreparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

45. *Vaekevae gloegi* jeb *spritgloegg*

- a) *Vaekevae gloegi* jeb *spritgloegg* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo, lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu aromatizējot ar dabīgām vai dabīgām identām krustnagliņu un/vai kanēļa aromātvielām, izmantojot kādu no šiem procesiem: miekšķēšana (macerācija) un/vai destilācija, alkohola redestilācija iepriekš minēto augu daļu klātbūtnē, pievienojot dabīgu vai dabīgām identu krustnagliņu un/vai kanēļa aromātu, vai šo paņēmieni apvienojums.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *vaekevae gloegi* jeb *spritgloegg* ir vismaz 15%.
- c) Var izmantot arī citus dabīgus vai dabīgiem identus augu ekstraktus vai aromātvielas, ievērojot Direktīvu 88/388/EEK, bet minēto garšvielu aromātam ir jādominē.
- d) Vīna vai vīna produktu daudzums galaproduktā ir līdz 50%.

46. *Berenburg* jeb *Beerenburg*

- a) *Berenburg* jeb *Beerenburg* ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens:
 - 1) ko ražo, izmantojot lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu;
 - 2) ar augļu vai augu, vai to daļu miekšķēšanu (macerāciju),
 - 3) kam ir īpašs genciānu sakņu (*Gentiana lutea* L.), kadiķogu (*Juniperus communis* L.) un lauru lapu (*Laurus nobilis* L.) destilāta aromāts,
 - 4) kura krāsa var būt no gaišbrūnas līdz tumšbrūnai;
 - (5) ko var saldināt līdz maksimāli pieļaujamam daudzumam, ko izsaka kā 20 gramu invertcukura vienā litrā.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija dzērienā *Berenburg* jeb *Beerenburg* ir vismaz 30%.
- c) Gatavojot dzērienu *Berenburg* jeb *Beerenburg*, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpriparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

47. Medus nektārs

- a) Medus nektārs ir stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens, ko ražo, aromatizējot raudzētas medus misas un medus destilāta, un/vai lauksaimniecības izcelsmes etilspirta maisījumu, kura tilpumkoncentrācija ir vismaz 30% no raudzētas medus misas.
- b) Spirta tilpumkoncentrācija medus nektārā ir vismaz 22%.
- c) Gatavojot medus nektāru, drīkst izmantot tikai dabīgas aromatizētājielas un aromatizētājpriparātus, kā definēts Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā, ar noteikumu, ka dominē medus garša.
- d) Medus nektāru var saldināt tikai ar medu.

Citi stipri, destilēti alkoholiski dzērieni

1. Dzērienu *Rum-Verschnitt* ražo Vācijā, un to iegūst, rumu sajaucot ar spirtu, turklāt galaproduktā 5% spirta daļai ir obligāti jābūt no ruma. Spirta koncentrācija dzērienā *Rum-Verschnitt* ir vismaz 37,5 %. Runājot par dzēriena *Rum-Verschnitt* marķējumu un noformējumu, aprakstā, noformējumā vai marķējumā vārdam *Verschnitt* ir jābūt rakstītam ar tāda paša fonta, lieluma un krāsas burtiem kā vārdam "*Rum*", un tam jābūt pudeles uz priekšējās etiķetes. Ja ražojumu pārdod ārpus Vācijas tirgus, spirta daudzums dzērienā ir jāuzrāda uz etiķetes.
2. Dzērienu *slivovice* ražo Čehijas Republikā, un to iegūst, pirms plūmju destilāta pēdējās destilācijas pievienojot lauksaimniecības izcelsmes etilspirtu līdz tilpumkoncentrācijai 30%. Šis ražojums ir jāapraksta kā "stiprs, destilēts alkoholisks dzēriens", un tajā pašā laukumā uz priekšējās etiķetes tā apzīmēšanai var izmantot arī nosaukumu *slivovice*. Ja šo čehu *slivovice* laiž Kopienas tirgū, spirta daudzums tajā ir jānorāda uz etiķetes. Šis nosacījums neskar nosaukuma *slivovice* lietojumu augļu spirtiem saskaņā ar šā pielikuma 9. kategoriju.

III NODALA
GEOGRĀFISKAS NORĀDES

Ražojuma kategorija	Ģeogrāfiska norāde	Ģeogrāfiska izcelsme
1. Rums		
	Rhum de la Martinique	Francija
	Rhum de la Guadeloupe	Francija
	Rhum de la Réunion	Francija
	Rhum de la Guyane	Francija
	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Francija
	Rhum des Antilles franċaises	Francija
	Rhum des départements franċais d'outre-mer	Francija
	Ron de Mġlaga	Spānija
	Ron de Granada	Spānija
	Rum da Madeira	Portugāle
2. Whisky / Whiskey		
	Scotch Whisky / Scotch	Apvienotā Karaliste
	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Īrija
	Whisky espaġol	Spānija
	Whisky breton / Whisky de Bretagne	Francija
	Whisky alsacien / Whisky d'Alsace	Francija
3. Graudu spirts		
	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
	Korn / Kornbrand	Austrija, Vācija
	Münsterländer Korn/Kornbrand	Vācija
	Sendenhorster Korn	Vācija
	Bergischer Korn	Vācija
	Emsländer Korn	Vācija
	Haselünner Korn	Vācija
	Hasetaler Korn	Vācija

4. Vīna spirts		
	Eau-de-vie de Cognac	Francija
	Eau-de-vie des Charentes	Francija
	Eau-de-vie de Jura	Francija
	Cognac	Francija
	(Apzīmējumu "Cognac" var papildināt ar šādiem apzīmējumiem:	
	- Fine	Francija
	- Grande Fine Champagne	Francija
	- Grande Champagne	Francija
	- Petite Fine Champagne	Francija
	- Petite Champagne	Francija
	- Fine Champagne	Francija
	- Borderies	Francija
	- Fins Bois	Francija
	- Bons Bois)	Francija
	Fine Bordeaux	Francija
	Armagnac	Francija
	Bas-Armagnac	Francija
	Haut-Armagnac	Francija
	Ténarçse / Armagnac-Ténarçze	Francija
	Blanche Armagnac	Francija
	Eau-de-vie de vin de la Marne	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	Francija
	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Francija
	Eau-de-vie de vin de Savoie	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Francija
	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Francija
	Eau-de-vie de Faugères / Faugères	Francija
	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Francija
	Aguardente de Vinho Douro	Portugāle
	Aguardente de Vinho Ribatejo	Portugāle
	Aguardente de Vinho Alentejo	Portugāle
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Portugāle
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Portugāle
	Aguardente de Vinho Lourinhá	Portugāle
	Samanė	Lietuva

[illegible]

	Aguardente Bagaceira Bairrada	Portugāle
	Aguardente Bagaceira Alentejo	Portugāle
	Aguardente Bagaceira da Regiáo dos Vinhos Verdes	Portugāle
	Aguardente Bagaceira da Regiáo dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Portugāle
	Orujo de Galicia	Spānija
	Grappa	Itālija
	Grappa di Barolo	Itālija
	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	Itālija
	Grappa lombarda / Grappa di Lombardia	Itālija
	Grappa trentina / Grappa del Trentino	Itālija
	Grappa friulana / Grappa del Friuli	Itālija
	Grappa veneta / Grappa del Veneto	Itālija
	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	Itālija
	Grappa Siciliana	Itālija
	Grappa di Marsala	Itālija
	Τσικουδιά / Tsikoudia	Grieķija
	Τσικουδιά Κρήτης / Krētas Tsikoudia	Grieķija
	Τσίπουρο / Tsipouro	Grieķija
	Τσίπουρο Μακεδονίας/ Maķedonijas Tsipouro	Grieķija
	Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tesālijas Tsipouro	Grieķija
	Τσίπουρο Τυρνάβου / Tīrnavas Tsipouro	Grieķija
	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
	Ζιβανία / Τζιβανία / Zιβάνα / Zivania	Kipra
	Törkölypílinka	Ungārija
9. Augļu spirts		
	Schwarzwälder Kirschwasser	Vācija
	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Vācija
	Schwarzwälder Williamsbirne	Vācija
	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Vācija
	Fränkisches Zwetschgenwasser	Vācija
	Fränkisches Kirschwasser	Vācija
	Fränkischer Obstler	Vācija

Mirabelle de Lorraine	Francija
Kirsch d'Alsace	Francija
Quetsch d'Alsace	Francija
Framboise d'Alsace	Francija
Mirabelle d'Alsace	Francija
Kirsch de Fougerolles	Francija
Williams d'Orléans	Francija
Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Aprikot / Aprikot dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Marille / Marille dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige	Itālija
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige	Itālija
Williams friulano / Williams del Friuli	Itālija
Sliwovitz del Veneto	Itālija
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Itālija
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Itālija
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino	Itālija
Williams trentino / Williams del Trentino	Itālija
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	Itālija
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino	Itālija
Medronheira do Algarve	Portugāle
Medronheira do Buêaco	Portugāle
Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano	Itālija
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino	Itālija
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto	Itālija
Aguardente de pera da Lousa	Portugāle
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	Luksemburga
Wachauer Marillenbrand	Austrija

	Szatmíri Szilvapílinka Kecskeméti Barackpílinka Békési Szilvapílinka Szabolcsi Almapílinka Bošácka Slivovica Pálinka Gönci Barackpílinka Brinjevec	Ungārija Ungārija Ungārija Ungārija Slovākija Ungārija Austrija (aprikožu spirtiem, ko ražo tikai un vienīgi Lejasaustrijas, Burgenlandes, Štīrijas un Vīnes zemē) Ungārija Slovēnija
10. Sidra spirts un bumbieru sidra spirts		
	Calvados Calvados Pays d'Auge Calvados Domfrontais Eau-de-vie de cidre de Bretagne Eau-de-vie de poiré de Bretagne Eau-de-vie de cidre de Normandie Eau-de-vie de poiré de Normandie Eau-de-vie de cidre du Maine Aguardiente de sidra de Asturias Eau-de-vie de poiré du Maine	Francija Francija Francija Francija Francija Francija Francija Francija Spānija Francija
15. Degvīns		
	Svensk Vodka / Swedish Vodka Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland Polska Wódka / Polish Vodka Laugarķcio Vodka Originali Lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka Ar smaržīgo mārsmilgu ekstraktu aromatizēts zāļu degvīns no Ziemeļpodļesjes zemienes / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej Latvijas Dzidrais Rīgas Degvīns Estonian vodka	Zviedrija Somija Polija Slovākija Lietuva Polija Latvija Latvija Igaunija
18. Geist		
	Schwarzwälder Himbeergeist	Vācija

19. Genciānu		
	Bayerischer Gebirgsenzian Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige Genziana trentina / Genziana del Trentino	Vācija Itālija Itālija
20. Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar kadiķogu aromātu		
	Genièvre Jenever / Genever Jonge jenever, jonge genever Oude jenever, oude genever Graanjenever, graangenever, geničvre de grains Ostfriesischer Kornenever Geničvre Flandres Artois Hasseltse jenever / Hasselt Balegemse jenever O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever Peket-Pékzt / Peket-Pékzt de Wallonie Steinhäger Plymouth Gin Gin de Mahón Vilniaus Džinas / Vilnius Gin Spišskij Borovička Slovenskij Borovička Juniperus Slovenskij Borovička Inoveckij Borovička Liptovskij Borovička	Beļģija, Nīderlande, Francija, Vācija Beļģija, Nīderlande, Francija Beļģija, Nīderlande, Francija Beļģija, Nīderlande, Francija Vācija Francija Beļģija Beļģija Beļģija Beļģija Vācija Apvienotā Karaliste Spānija Lietuva Slovākija Slovākija Slovākija Slovākija Slovākija
25. Akvavit/ aquavit		
	Dansk Akvavit / Dansk Aquavit Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	Dānija Zviedrija

26. Stipri, destilēti alkoholiski dzērieni ar anīsa aromātu		
	Anis español Anķs Paloma Monforte del Cid Hierbas de Mallorca Hierbas Ibicencas Évora anisada Cazalla Chinchón Ojén Rute Janež	Spānija Spānija Spānija Spānija Portugāle Spānija Spānija Spānija Spānija Slovēnija
30. Destilēts <i>Anis</i>		
	Ouzo / Ούζο Ούζο Μυτιλήνης / Mitilenes Ouzo Ούζο Πλωμαρίου / Plomari Ouzo Ούζο Καλαμάτας / Kalamatas Ouzo	Kipra, Grieķija Grieķija Grieķija Grieķija
31. Stipri, destilēti alkoholiskie dzērieni ar rūgtu garšu / <i>bitter</i>		
	Demānovka bylīnņi horki Rheinberger Kräuter Trejos devynerios Palanga Dainava	Slovākija Vācija Lietuva Lietuva Lietuva

33. Liķieris		
	Berliner Kummel	Vācija
	Hamburger Kummel	Vācija
	Münchener Kummel	Vācija
	Chiemseer Klosterlikör	Vācija
	Bayerischer Kräuterlikör	Vācija
	Irish Cream	Īrija
	Palo de Mallorca	Spānija
	Ginjinha portuguesa	Portugāle
	Licor de Singeverga	Portugāle
	Mirto di Sardegna	Itālija
	Liquore di limone di Sorrento	Itālija
	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Itālija
	Genepg del Piemonte	Itālija
	Genepg della Valle d'Aosta	Itālija
	Benediktbeurer Klosterlikör	Vācija
	Ettaler Klosterlikör	Vācija
	Ratafia de Champagne	Francija
	Ratafia catalana	Spānija
	Anis portuguzs	Portugāle
	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruklikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Somija
	Grossglockner Alpenbitter	Austrija
	Mariazeller Magenlikör	Austrija
	Mariazeller Jagasaftl	Austrija
	Puchheimer Bitter	Austrija
	Steinfelder Magenbitter	Austrija
	Wachauer Marillenlikör	Austrija
	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Austrija
	Allažu Ķimelis	Latvija
	Čepkelių	Lietuva
	Demänovka Bylinnž Likér	Slovākija
	Polish Cherry	Polija
	Karlovarskij Hořkij	Čehijas Republika
	Pelinkovec	Slovēnija
	(Bayerischer) Blutwurz	Bavārija, Vācija
	Cantueso Alicante	Spānija
	Licor café de Galicia	Spānija
	Licor de hierbas de Galicia	Spānija
	Génépi des Alpes	Francija

35. Crème de cassis		
	Cassis de Bourgogne Cassis de Dijon Cassis de Beaufort	Francija Francija Luksemburga
41. Nocino		
	Nocino di Modena Orehovec	Itālija Slovēnija
Citi stipri, destilēti alkoholiski dzērieni		
	Pommeau de Bretagne Pommeau du Maine Pommeau de Normandie Svensk Punsch / Swedish Punch Pacharīn navarro Pacharīn Inländerrum Doljenski Sadjevec (Bayerischer) Bärwurz Aguardiente de hierbas de Galicia Aperitivo Café de Alcoy Herbero de la Sierra de Mariola Μαστίχα Χίου / Hias Masticha Κίτρο Νάξου / Naksas Kitro Κουμκουάτ Κέρκυρας / Korfu Koum Kouat Τεντούρα / Tentura Königsberger Bärenfang Ostpreußischer Bärenfang Ronmiel Genièvre (aux fruits) / (Vruchten) Jenever / (Vruchten) Genever Domači rum	Francija Francija Francija Zviedrija Spānija Spānija Austrija Slovēnija Bavārija, Vācija Spānija Spānija Spānija Grieķija Grieķija Grieķija Grieķija Vācija Vācija Spānija Francija, Beļģija, Vācija Slovēnija
